Instructions for use

WASHER DRYER

GB

GB English,1

RO Română,13

BG БЪЛГАРСКИ,25

CIS Русский,37

GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ,49

ARMXXL 105

Contents

Installation, 2-3
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Description of the washer-dryer and starting a wash cycle, 4-5
Control panel
Indicator lights
Starting a wash cycle

Wash cycles, 6
Table of wash cycles

Personalisation, 7
Setting the temperature
Setting the drying cycle
Functions

Detergents and laundry, 8
Detergent dispenser drawer
Bleach cycle
Preparing the laundry
Garments requiring special care
Load balancing system

Precautions and tips, 9
General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Care and maintenance, 10
Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washer-dryer
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Troubleshooting, 11

Service, 12

Hotpoint ARISTON

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Installation

GB

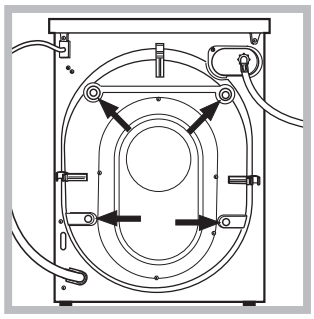
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washer-dryer is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washer-dryer from its packaging.
2. Make sure that the washer-dryer has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



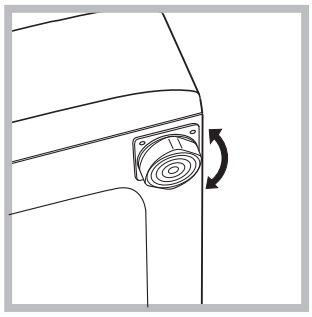
3. Remove the **4** protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washer-dryer needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washer-dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

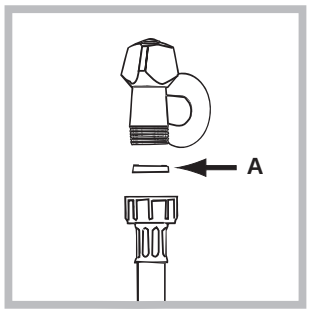


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

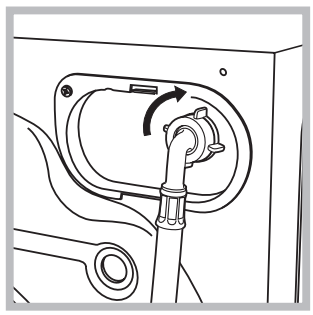
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washer-dryer.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded opening *(see figure).*
Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washer-dryer by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table *(see next page).*

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

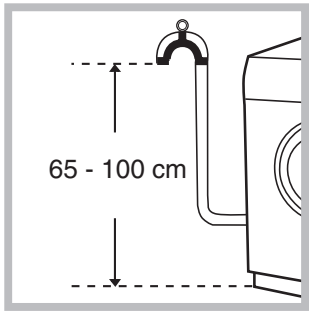
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

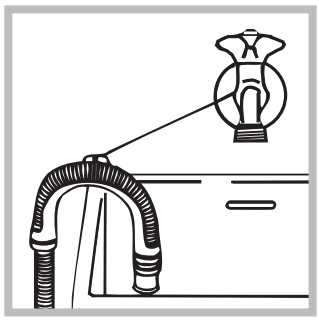
Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

GB

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the socket is compatible with the plug of the washer-dryer. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washer-dryer must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washer-dryer has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle 1.

Technical data

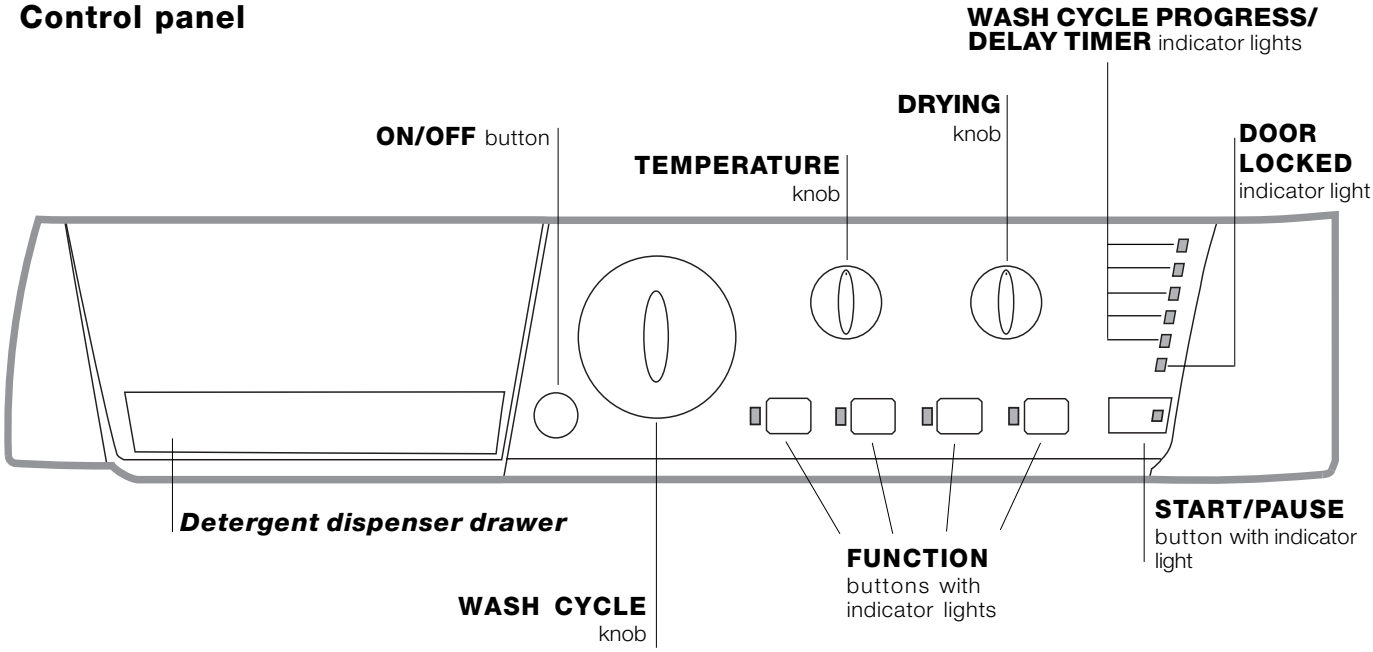
Model	ARMXXL 105
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 53,5 cm
Capacity	from 1 to 7 kg for the wash programme; from 1 to 5 kg for the drying programme
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 52 litres
Spin speed	up to 1000 rotations per minute
Energy rated programmes according to EN 50229	**Wash:** programme 6; temperature 60°C; using a load of 7 kg. **Drying:** first drying cycle performed with a **2** kg load, by selecting the dryness level. The second drying cycle is performed with a **5** kg load, by selecting the dryness level.
CE	This appliance conforms to the following EC Directives: - 89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2002/96/EC

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Description of the washer-dryer and starting a wash cycle

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (*see "Detergents and laundry"*).
There is a key which provides a summary of the available wash cycles inside the detergent dispenser drawer; this may be consulted at any time.

ON/OFF button: switches the washer-dryer on and off.

WASH CYCLE knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

FUNCTION buttons with indicator light**:** used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

TEMPERATURE knob: sets the temperature or the cold wash cycle (*see "Personalisation"*).

DRYING knob: used to set the desired drying programme (*see "Personalisation"*).

WASH CYCLE PROGRESS/DELAY TIMER indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle.
The illuminated indicator light shows which phase is in progress.
If the Delay Timer function has been set, the time remaining until the wash cycle starts will be indicated *(see next page).*

DOOR LOCKED indicator light: indicates whether the door may be opened or not *(see next page)*.

START/PAUSE button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.
N.B. To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the DOOR LOCKED indicator light is switched off, the door may be opened.
To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

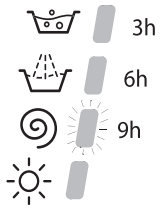
GB

Indicator lights

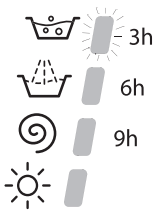
The indicator lights provide important information. This is what they can tell you:

Delayed start

If the DELAY TIMER function has been activated (*see "Personalisation"*), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:



As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:

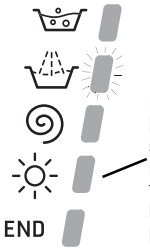


Once the set delay has elapsed, the flashing indicator light will switch off and the selected wash cycle will begin.

Wash cycle phase indicator lights

Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

Wash
Rinse
Spin
Dry
End of wash cycle



Note: as soon as a drying level or time period has been set, this indicator light illuminates to indicate that the selected wash cycle will be followed by a drying phase.

Note: during the "Drain" phase, the indicator light corresponding to the "Spin" cycle phase will illuminate.

Function buttons and corresponding indicator lights

When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.
If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.
If a function which is incompatible with another function selected previously, only the most recent selection will remain active.

Door locked indicator light

If this indicator light is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damage, wait for the indicator light to switch off before you open the appliance door.
N.B. If the DELAY TIMER function is activated, the door cannot be opened; pause the machine by pressing the START/PAUSE button if you wish to open it.

! If the START/PAUSE indicator light (orange) flashes rapidly at the same time as the function indicator light, this indicates a problem has occurred (*see "Troubleshooting"*).

Starting a wash cycle

1. Switch the washer-dryer on by pressing the ON/OFF button. All indicator lights will switch on for a few seconds, then they will switch off and the START/PAUSE indicator light will pulse.

2. Load the laundry and close the door.

3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.

4. Set the washing temperature (*see "Personalisation").*

5. Set the drying cycle if necessary *(see "Personalisation").*

6. Measure out the detergent and washing additives (*see "Detergents and laundry").*

7. Select the desired functions.

8. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green. To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.

9. At the end of the wash cycle the **END** indicator light will switch on. The DOOR LOCKED indicator light will switch off, indicating that the door may be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely. Switch the washer-dryer off by pressing the ON/OFF button.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Wash cycles

GB

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Drying	Detergents			Max. load (kg)	Cycle duration
					Bleach	Wash	Fabric softener		
	Specials cycles								
6	**Sanitizing cycle:** Extremely soiled whites.	90°	1000	●	●	●	●	7	170
6	**Sanitizing cycle (1):** Heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	●	-	●	●	7	153
7	**Goodnigt cycle:** Lightly soiled delicate colours.	40°	1000	●	-	●	●	4	290
8	**Baby cycle:** Heavily soiled delicate colours.	40°	800	●	-	●	●	2	118
9	**Silk/Curtains:** For garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1	55
10	**Wool:** For wool, cashmere, etc.	40°	800	●	-	●	●	1,5	55
	Daily wash cycles								
1	**Cotton:** Heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	●	●	●	●	7	122
1	**Cotton (2):** Heavily soiled whites and delicate colours.	40°	1000	●	●	●	●	7	115
2	**Coloured Cottons (3):** Lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	●	●	●	●	7	85
3	**Synthetics resistents:** Heavily soiled resistant colours.	60°	800	●	-	●	●	3	85
3	**Synthetics resistents:** Lightly soiled resistant colours.	40°	800	●	-	●	●	3	70
4	**Mix 30':** To refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	-	●	●	3	30
5	**Mix 15':** To refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	-	●	●	1,5	15
	Partials wash cycles								
A	Rinse	-	1000	●	-	-	●	7	36
B	Spin	-	1000	●	-	-	-	7	16
C	Drain no spin	-	0	-	-	-	-	7	2
	Drying cycles								
11	Cotton drying	-	-	●	-	-	-	5	-
12	Synthetics drying	-	-	●	-	-	-	3	-
13	Wool drying	-	-	●	-	-	-	1,5	-

The information contained in the table is intended as a guide only.

For all Test Institutes:
1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 50229: set wash cycle 6 with a temperature of 60°C.
2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 1 with a temperature of 40°C.
3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.

Specials wash cycles

Sanitizing cycle (wash cycle 6). A high-temperature hygienic wash cycle (over 60°C) which requires the use of bleach. Pour the bleach, the detergent and the additives into the relevant compartments (see paragraph entitled *"Detergent dispenser drawer"*).

Goodnigt cycle (wash cycle 7). This is a silent cycle which can be run at night, when the electricity prices are lower. The wash cycle is designed for cottons and synthetics. At the end of the cycle the machine stops while there is still water in the drum; to spin and drain the laundry press the START/PAUSE button; alternatively the machine will perform the spin cycle and drain the water automatically after 8 hours.

Baby cycle (wash cycle 8). This wash cycle can be used to remove the soiling typically caused by babies, while ensuring that all detergent is removed from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergies. The cycle has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent.
At the end of the wash cycle, the machine will slowly rotate the drum to prevent the formation of creases; to end the cycle press the START/PAUSE button.

Mix 30'(wash cycle 4) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 30 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (5 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 3 kg.

Mix 15'(wash cycle 5) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (5 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1.5 kg.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Personalisation

Hotpoint ARISTON

GB

Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).
The temperature may be lowered, or even set to a cold wash ( ).
The washer-dryer will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

Setting the drying cycle

Turn the DRYING knob to set the desired drying type.
Two options are available:
A - Based on time: from **40** to **180** minutes.
B - Based on the how damp the clothes are once they have been dried:
Iron : slightly damp clothes, easy to iron.
Hanger : dry clothes to put away.
Cupboard : very dry clothes, recommended for towelling and bathrobes.

Table of Drying times (guideline values)

Fabric type	Load type	Max. load (kg)	Cupboard dry	Henger dry	Iron dry
Cotton	Clothing of different sizes, Terry towels	5	180	170	160
Synthe-tics	Sheets, Shirts, Pyjamas, socks, etc.	3	180	170	160
Wool	Knitwear, Pullovers, etc.	1,5	150	140	130

If your laundry load to be washed and dried is much greater than the maximum stated load *(see adjacent table)*, perform the wash cycle, and when the cycle is complete, divide the garments into groups and put some of them back in the drum. At this point, follow the instructions provided for a "**Drying only**" cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load.
N.B: When the drying is complete there is a cooling period, even though the DRYING knob is in the position.

Drying only

Turn the WASH CYCLE knob to one of the drying settings (**11-12-13**) according to the type of fabric, then select the desired drying duration using the DRYING knob.

Functions

The various wash functions available with this washer-dryer will help to achieve the desired results, every time.
To activate the functions:
1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

Delay timer

This timer delays the start time of the wash cycle by up to 9 hours.
Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time switches on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled.
N.B. Once you have pressed the START/PAUSE button, the delay time may only be decreased if you wish to modify it.
! This option is enabled with all programmes.

Extra rinse

By selecting this function, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.
! This function may not be used in conjunction with wash cycles 4, 5, 11, 12, 13, B, C.

Super Wash

Because a greater quantity of water is used in the initial phase of the cycle, and because of the increased cycle duration, this function offers a high-performance wash.
! This function may not be used in conjunction with wash cycles 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, A, B, C.

1000-500

By selecting this function, reduces the spin speed.
! This function may not be used in conjunction with wash cycles 9, C, 11, 12, 13.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

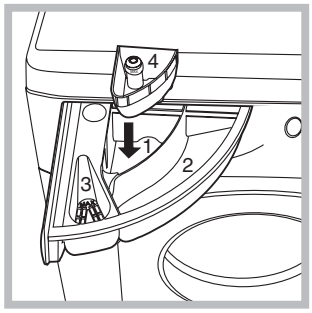
Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Pre-wash detergent (powder)
Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.
compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.
compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)
The fabric softener should not overflow the grid.
extra compartment 4: Bleach

Bleach cycle

Bleaching may only be performed in conjunction with wash cycles **1**, **2**, **6**.
Pour the bleach into extra compartment **4**; pour the detergent and softener into the corresponding compartments, then select one of the abovementioned wash cycles.
This option is recommended only for very soiled cotton garments.

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  Durable fabrics: max. 7 kg
  Synthetic fabrics: max. 3 kg
  Delicate fabrics: max. 2 kg
  Wool: max. 1.5 kg

How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1200 g
1 towel 150-250 g

Garments requiring special care

Silk: use special wash cycle **9** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.
Curtains: these should be folded and placed inside the bag provided. Use wash cycle **9**.
Wool: Hotpoint/Ariston is the only washer-dryer manufacturer to have been awarded the prestigious Woolmark Platinum Care endorsement (M.0508) by the Woolmark Company, which means that all woollen garments may be washed in the washer-dryer, even those which state “hand wash only” on the label. Wash cycle **10** therefore offers complete peace of mind when washing woollen garments in the washer-dryer (max. load 1.5 kg) and guarantees optimal performance.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washer-dryer performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Anti-crease
This function interrupts the wash programme, and the washing is left to soak in water before the appliance is drained.
It can only be used with programme **9** (Silk/Curtains) and helps to prevent the formation of creases.
To complete the cycle press the START/PAUSE button.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Precautions and tips

Hotpoint ARISTON

GB

! This washer-dryer was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

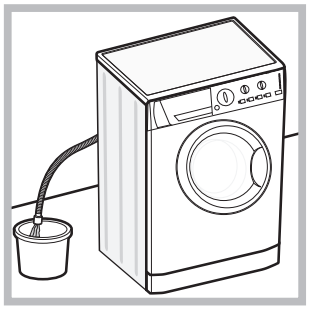
- This appliance was designed for domestic use only.
- The washer-dryer must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washer-dryer, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.

Disposal

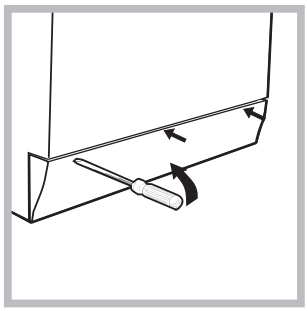
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.
  Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Opening the porthole door manually

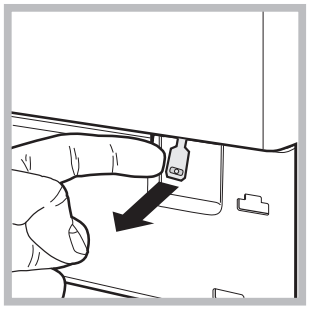
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

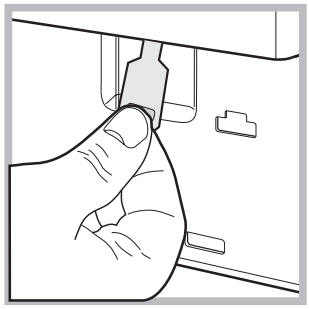


1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the *figure*.



3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washer-dryer (*see figure*).





4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Care and maintenance

GB

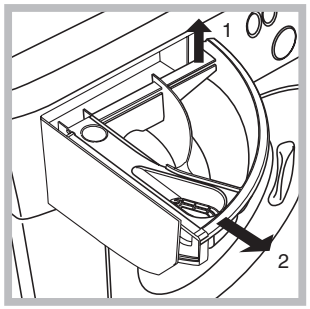
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washer-dryer and help to prevent leaks.
- Unplug the washer-dryer when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washer-dryer

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (*see figure*).
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

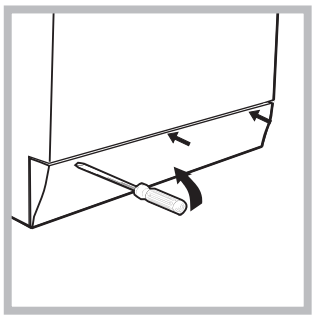
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

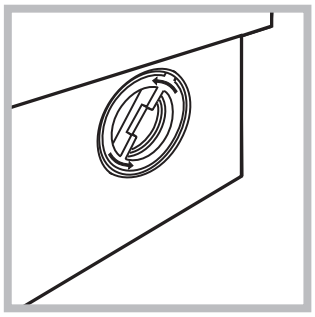
The washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washer-dryer (*see figure*);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (*see figure*): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Troubleshooting

Hotpoint ARISTON

GB

Your washer-dryer could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Assistance"*), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washer-dryer does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The washer-dryer door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set (*see "Personalisation").*
The washer-dryer does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washer-dryer continuously takes in and drains water.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*. • The free end of the hose is under water (*see "Installation")*. • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washer-dryer to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.
The washer-dryer does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually. • The ANTI-CREASE function has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (*"Personalisation").* • The drain hose is bent (*see "Installation")*. • The drainage duct is clogged.
The washer-dryer vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*. • The washer-dryer is not level (*see "Installation")*. • The washer-dryer is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*.
The washer-dryer leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation")*. • The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*. • The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*).
The START/PAUSE indicator light (orange) and the function indicator lights flash rapidly.	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washer-dryers" or "hand and machine wash", or the like). • Too much detergent was used.
The washer-dryer does not dry.	• The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact. • There has been a power failure. • The appliance door is not shut properly. • A delayed start has been set. • The DRYING knob is on the ☼ setting.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Service

GB

Before calling for Assistance:
- Check whether you can solve the problem alone *(see "Troubleshooting")*;
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washer-dryer, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Instrucţiuni de folosire

MAŞINĂ DE SPĂLAT

RO

Română

ARMXXL 105

Sumar

Instalare, 14-15

Despachetarea şi nivelarea maşinii

Racordarea la reţeaua de apă şi la reţeaua electrică

Primul ciclu de spălare

Date tehnice

Descrierea maşinii de spălat şi activarea unui program, 16-17

Panoul de control

Indicatoare luminoase

Activarea unui program

Programe, 18

Tabel de programe

Personalizare, 19

Reglarea temperaturii

Alegerea programului de uscare

Funcţii

Detergenţi şi rufe albe, 20

Compartimentul pentru detergenţi

Ciclu de albire

Pregătirea rufelor

Articole delicate

Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Precauţii şi sfaturi, 21

Norme de protecţie şi siguranţă generale

Aruncarea reziduurilor

Deschiderea manuală a uşii

Întreţinere şi curăţare, 22

Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric

Curăţarea maşinii de spălat

Curăţarea compartimentului pentru detergent

Ingrijirea uşii şi a tamburului

Curăţarea pompei

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Anomalii şi remedii, 23

Asistenţă, 24

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Instalare

RO

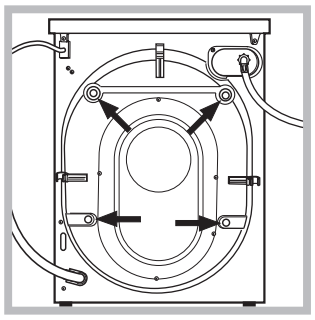
! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

Despachetare şi punere la nivel

Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată nu o conectați și luați legătura cu vânzătorul.



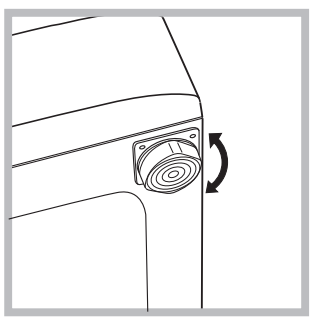
3. Scoateți cele 4 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu respectivul distanțier, situate în partea posterioară (*a se vedea figura*).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montante din nou.

! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

Punere la nivel

1. Instalați mașina de spălat pe o suprafață plană și rigidă, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

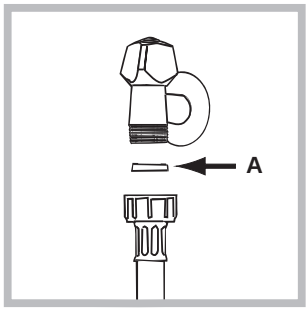


2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile de înșurubând sau înșurubând picioruțele anterioare *(a se vedea figura);* unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depășească 2°.

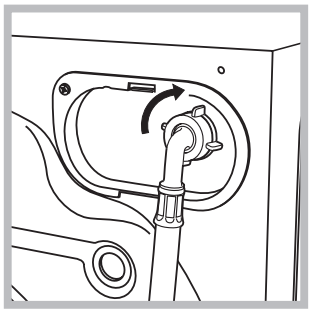
O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați picioruțele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

Racorduri hidraulice şi electrice

Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Introduceți garnitura A în extremitatea tubului de alimentare și înșurubați-l la un robinet de apă rece cu gura filetată *(a se vedea figura).*
Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devine limpede.



2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la sursa de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta *(a se vedea figura)*.

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat nici îndoit.

! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul Date tehnice *(a se vedea pagina alăturată).*

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

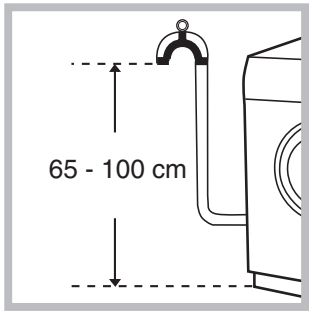
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate împreună cu mașina.

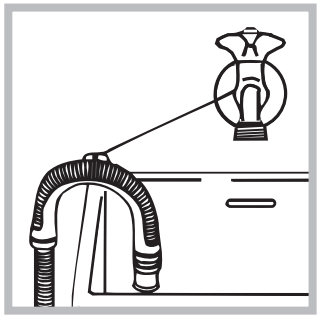
Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

RO

Conectarea furtunului de golire



Conectaţi furtunul de golire - fără a-l îndoi - la canalizare sau la racordul de golire prevăzut pe perete, la o înălţime de 65 - 100 cm de sol;



Sprijiniţi-l de marginea căzii sau chiuvetei şi racordaţi ţeava de ghidare din dotare la robinet *(a se vedea figura)*. Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă acelaşi diametru ca şi furtunul original şi nu trebuie să depăşească 150 cm lungime.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce stecherul în priză, asiguraţi-vă ca:

- priza să fie cu împământare şi conform prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a maşinii, indicată în tabelul Date Tehnice *(a se vedea alături);*
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul Date Tehnice *(a se vedea alături);*
- priza să fie compatibilă cu stecherul maşinii de spălat. În caz contrar înlocuiţi stecherul.

! Maşina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spaţiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea maşinii la ploi şi furtuni.

! După instalarea maşinii de spălat, priza de curent trebuie să fie uşor accesibilă.

! Nu folosiţi prelungitoare şi prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicieni autorizaţi ai centrului de service ce apare scris pe certificatul de garantie emis de producator.

Atenţie! Producătorul îşi declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuaţi un ciclu de spălare cu detergent şi fără rufe, selectând programul **1**.

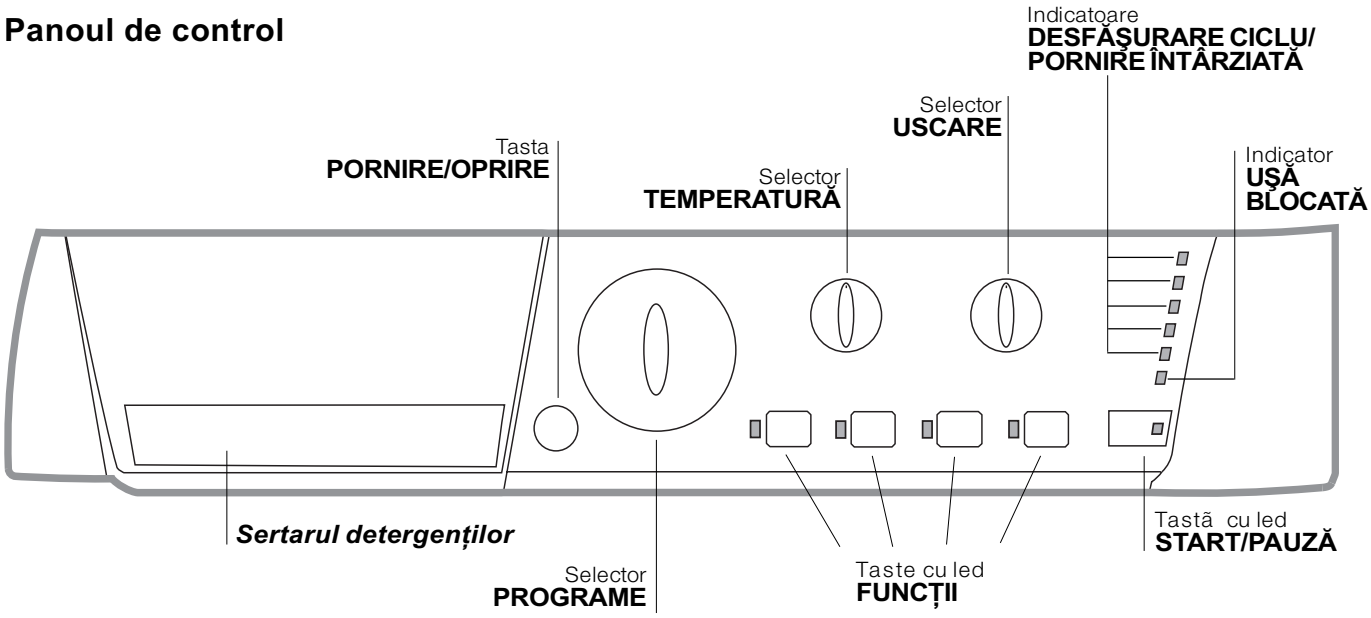
Date tehnice	
Model	ARMXXL 105
Dimensiuni	lărgime: 59,5 cm înălţime: 85 cm profunzime: 53,5 cm
Capacitate	De la 1 la 7 kg pentru spălare De la 1 la 5 kg pentru uscare
Legături electrice	vezi eticheta cu caracteristicile tehnice, aplicată pe maşină
Legături hidrice	presiune maximă: 1 MPa (10 bari) presiune minimă: 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei: 52 litri
Turaţia de centrifugare	până la 1000 de rotaţii pe minut
Programe de control în baza normei EN 50229	**Spălare**: programul 6; temperatura 60°C; efectuată cu 7 kg de rufe. **Uscare**: prima uscare se efectuează cu **2** kg de rufe şi selectorul de USCARE în poziţia ⌓; a doua uscare se efectuează cu **5** kg de rufe şi selectorul de USCARE în poziţia ⌓.
CE	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 89/336/CEE din data de 03/05/89 (Compatibilitate Electromagnetică) şi modificări succesive - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2002/96/CE
Zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare: 66 Turaţie de centrifugare: 76

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Descrierea maşinii de spălat şi activarea unui program

RO

Panoul de control



Sertarul detergenţilor: pentru a introduce detergenţi sau aditivi *(a se vedea "Detergenţi şi rufe albe").*
În interiorul sertarului pentru detergenţi este amplasat un suport pe care se află schema programelor.

Tasta **PORNIRE/OPRIRE:** pentru a porni şi opri maşina.

Selector **PROGRAME:** pentru a selecta programele. Pe durata desfăşurării programului selectorul rămâne în aceeaşi poziţie.

Taste cu led **FUNCŢII:** pentru a selecta funcţiile disponibile. Indicatorul corespunzător funcţiei alese va rămâne aprins.

Selector **USCARE:** pentru a regla uscarea doritã (*a se vedea "Personalizare").*

Selector **TEMPERATURĂ:** pentru a selecta temperatura sau spălarea la rece (*a se vedea "Personalizare").*

Indicatoare **DESFĂŞURARE CICLU/PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ:** pentru a putea urmări avansarea programului de spălare.
Indicatorul aprins aratã faza în curs de desfăşurare. Dacã a fost selectatã funcţia "Pornire întârziatã", va fi indicat timpul care lipseşte pânã la pornirea programului *(a se vedea pag. alăturată).*

Indicator **UŞĂ BLOCATĂ:** pentru a înţelege dacã uşa se poate deschide sau nu *(a se vedea pag. alăturată).*

Tastã cu led **START/PAUZĂ:** pentru a activa / opri momentan programele.
N.B.: pentru a întrerupe momentan un ciclu apăsaţi această tastă; ledul se va aprinde intermitent (culoare portocalie) în timp ce ledul corespunzător fazei în curs de desfăşurare va rămâne aprins. Dacã indicatorul UªÃ BLOCATÃ ⊸O este stins, atunci uşa se poate deschide.
Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptã, apăsaţi din nou tasta.

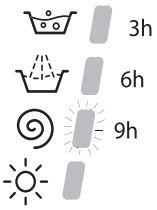
Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

RO

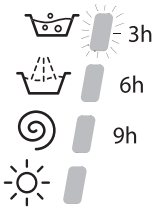
Indicatoare luminoase

Ledurile furnizează informaţii importante.
Iată ce indică:

Pornire întârziată
Dacă a fost activată funcţia "Pornire întârziată" (*a se vedea "Personalizare"),* după activarea programului, se va aprinde intermitent ledul corespunzător întârzieriiselectate:

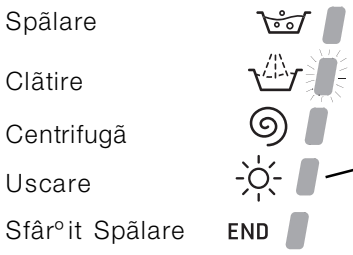


Cu trecerea timpului, se va vizualiza întârzierea restantă, prin aprinderea intermitentă a ledului respectiv.



La expirarea întârzierii selectate, indicatorul luminos se va stinge şi programul selectat va intra în funcţiune.

Indicatoare de fază
După alegerea şi activarea ciclului dorit, indicatoarele luminoase se vor aprinde unul după altul, ceea ce vă indică starea de avansare a programului:



Notă: Imediat după alegerea unui nivel sau a unei durate de uscare, acest indicator se va aprinde, ceea ce vă arată că ciclul de spălare selectat va fi urmat de o fază de uscare.

Notă: în timpul fazei de „Evacuare" se va aprinde indicatorul corespunzător cu „Centrifugă".

Tastele de funcţii şi ledurile corespunzătoare
Alegerea unei funcţii implică aprinderea ledului corespunzător.
Dacă funcţia selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător se va aprinde intermitent iar funcţia nu se va activa.
În cazul în care va fi selectată o funcţie incompatibilă cu alta selectată anterior, se va activa doar ultima funcţie aleasă.

Indicator uşă blocată:
Indicatorul luminos aprins indică faptul că uşa este blocată, ceea ce evită deschiderea accidentală; pentru a evita orice daună, este necesar să se aştepte stingerea ledului, înainte de a deschide uşa.
N.B.: dacă funcţia "Pornire întârziată" este activă, uşa nu se poate deschide; pentru a o deschide, apăsaţi tasta START/PAUZĂ pentru a întrerupe momentan programarea.

! Aprinderea intermitentă rapidă a indicatorului START/PAUZĂ (culoare portocalie) concomitent cu un alt led indică apariţia unei anomalii *(a se vedea "Anomalii şi remedii").*

Activarea unui program

1. Porniţi maşina de spălat apăsând pe tasta PORNIRE/OPRIRE. Toate indicatoarele se aprind câteva secunde, apoi se sting; indicatorul START/PAUZĂ se va aprinde intermitent.

2. Introduceţi rufele şi închideţi uşa.

3. Selectaţi programul dorit cu ajutorul selectorului de PROGRAME.

4. Reglaţi temperatura de spălare (*a se vedea "Personalizare").*

5. Selectaţi uscarea dacă este necesar (*a se vedea "Personalizare").*

6. Adăugaţi detergentul şi aditivii *(a se vedea "Detergenţi şi rufe").*

7. Alegeţi funcţiile dorite.

8. Activaţi programul apăsând tasta START/PAUZĂ; indicatorul luminos se va aprinde (culoare verde).
Pentru a anula un ciclu selectat, apăsaţi tasta START/PAUZĂ pentru a întrerupe momentan ciclul şi alegeţi un nou program.

9. La încheierea programului, indicatorul luminos END se va aprinde. Indicatorul UªÃ BLOCATĂ se va stinge, ceea ce vă arată că uşa poate fi deschisă. Scoateţi rufele şi lăsaţi uşa întredeschisă pentru a se putea usca cuva si tamburul.
Opriti maşina de spălat apăsând pe tasta PORNIRE/OPRIRE.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Programe

RO

Tabel de programe

Programe	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. (rotații pe minut)	Detergenți			Uscare	Sarcina Max. (Kg)	Durata ciclului de spălare
				Decolorant	Spălare	Balsam rufe			
	Programe Speciale								
6	**STERILIZARE:** Rufe albe foarte murdare.	90°	1000	•	•	•	•	7	170
6	**STERILIZARE (1):** Albe şi colorate rezistente foarte murdare.	60°	1000	-	•	•	•	7	153
7	**CICLU DE SPĂLARE NOCTURNĂ:** Colorate delicate puțin murdare.	40°	800	-	•	•	•	4	290
8	**CICLU BABY:** Colorate delicate foarte murdare.	40°	800	-	•	•	•	2	118
9	**MĂTASE /PERDELE:** Pentru articolele din mătase, viscoză, lenjerie.	30°	0	-	•	•	-	1	55
10	**LÂNĂ:** Pentru articole din lână, caşmir.	40°	800	-	•	•	•	1,5	55
	Programe zilnice								
1	**RUFE ALBE BUMBAC:** Albe şi colorate rezistente foarte murdare.	60°	1000	•	•	•	•	7	122
1	**RUFE ALBE BUMBAC (2):** Albe şi colorate delicate foarte murdare.	40°	1000	•	•	•	•	7	115
2	**COLORATE BUMBAC (3):** Albe puțin murdare şi colorate delicate.	40°	1000	•	•	•	•	7	85
3	**SINTETICE REZISTENTE:** Colorate rezistente foarte murdare.	60°	800	-	•	•	•	3	85
3	**SINTETICE DELICATE:** Colorate rezistente puțin murdare.	40°	800	-	•	•	•	3	70
4	**MIX 30':** Pentru a spăla rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână, mătase şi articole de spălat cu mâna).	30°	800	-	•	•	•	3	30
5	**MIX 15':** Pentru a împrospăta rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână, mătase şi articole de spălat cu mâna).	30°	800	-	•	•	•	1,5	15
	Programe parțiale								
A	CLĂTIRE	-	1000	-	-	•	•	7	36
B	CENTRIFUGARE	-	1000	-	-	-	•	7	16
C	EVACUARE	-	0	-	-	-	-	7	2
	Programe de uscare								
11	USCARE **Bumbac**	-	-	-	-	-	•	5	-
12	USCARE **Sintetice**	-	-	-	-	-	•	3	-
13	USCARE **Lână**	-	-	-	-	-	•	1,5	-

Datele specificate în tabel au valoare indicativă.

Pentru toate Instituțiile de Testare:
1) Programul de control conform normei EN 50229: selectați programul 6 şi temperatura de 60°C.
2) Program pentru bumbac, prelungit: selectați programul 1 şi temperatura de 40°C.
3) Program pentru bumbac, rapid: selectați programul 2 şi temperatura de 40°C.

Programe speciale

STERILIZARE (programul 6). Un program de igienizare la temperaturã ridicatã, care presupune folosirea decolorantului (temperatura este peste 60°C). Pentru a decolora rufele, turnați decolorantul, detergentul și aditivii în sertarele corespunzãtoare (*a se vedea paragraful "Compartimentul pentru detergenți").*
CICLU DE SPALARE NOCTURNA (programul 7). Este un ciclu cu zgomot redus, care vã permite folosirea maşinii pe timp de noapte. Programul a fost conceput pentru articolele sintetice și din bumbac. La încheierea ciclului, maşina se opreşte cu apã în cuvã; pentru a stoarce rufele și a goli apa apăsați tasta START/PAUZÃ, daca nu, dupã 8 ore maşina comandã automat stoarcerea și evacuarea apei.
CICLU BABY (programul 8). Programul îndepărtează eficient atât mizeria care pãtează în mod obişnuit hainele copiilor cât și detergentul, în scopul de a evita apariția unor alergii pe pielea delicatã a celor mici. Ciclul a fost conceput pentru a diminua încãrcarea bacterianã prin folosirea unei cantități de apã mai mari și prin optimizarea aditivilor speciali de igienizare, adãugati la detergent.
La încheierea ciclului de spălare, maşina efectuează o rotație lentă a cuvei, pentru a limita șifonarea; pentru a termina ciclul, apăsați tasta START/PAUZÃ.
MIX 30' (programul 4) a fost studiat pentru a spăla articolele puțin murdare, în mod rapid: durează doar 30 de minute ceea ce economiseşte energie și timp. Selectând programul (4 la 30°C) este posibilã spălarea articolelor din materiale diferite (excluse lâna și mătasea) cu o greutate maximã de 3 kg.
MIX 15' (programul 5) a fost studiat pentru a spăla articolele foarte puțin murdare, în mod rapid: durează doar 15 de minute ceea ce economiseşte energie și timp. Selectând programul (5 la 30°C) este posibilã spălarea articolelor din materiale diferite (excluse lâna și mătasea) cu o greutate maximã de 1,5 kg.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Personalizare

Reglarea temperaturii

Rotind selectorul de TEMPERATURÃ se fixează temperatura de spălare (*a se vedea Tabelul programelor*).
Temperatura poate fi redusă până la spălarea la rece ( ).
Maºina va împiedica în mod automat de a alege o temperaturã mai mare decât maxima admisă pentru fiecare program.

Alegerea programului de uscare

Rotind selectorul USCARE se determină modalitatea de uscare doritã. Sunt prevãzute două posibilităţi:
A - În funcţie de duratã: de la **40** la **180** de minute.
B - În funcţie de umiditatea rufelor:
Călcare : rufe puţin umede, uºor de călcat.
Uscate : rufe uscate de pus în dulap.
Dulap : rufe foarte uscate, indicată pentru prosoape ºi halate de baie.

Tabel Durată Uscare (valori indicative)

Tipul ţesăturii	Tipul sarcinii	Sarcină max (kg)	Dulap	Uscate	Călcare
Bumbac	Rufe de diverse dimensiuni, Prosoape din bumbac eponjat	5	180	170	160
Sintetice	Cearşaf, Cămăşi, Pijamale, şosete, ecc.	3	180	170	160
Lână		1,5	150	140	130

Dacă, în mod excepţional, cantitatea de rufe de spălat ºi uscat este superioară cantităţii maxime prevăzute *(vezi tabelul programelor)*, efectuaţi spălarea, iar la terminarea programului, împărţiţi cantitatea de rufe în mai multe părţi ºi uscaţi-le separat.
Urmaţi apoi instrucţiunile prevăzute pentru efectuare programului „**Doar uscare**”.
Repetaţi aceleaºi operaţiuni pentru rufele rămase.
N.B: După încheierea programului de uscare, maºina va efectua o răcire, chiar dacă selectorul de USCARE este adus în poziţia .

Doar uscare

Rotiţi selectorul de PROGRAME într-una din poziţiile de uscare (**11**-**12**-**13**) disponibile, în funcţie de tipul de material; selectaţi apoi modalitatea de uscare doritã, cu ajutorul selectorului de USCARE.

Funcţii

Diferitele funcţii de spălare prevăzute pentru maºina de spălat, permit obţinerea unor rufe curate ºi albe, după dorinţă.
Pentru a activa funcţiile:
1. apăsaţi tasta corespunzătoare funcţiei dorite;
2. aprinderea ledului respectiv indică activarea funcţiei.

Notă: Semnalul luminos intermitent, rapid, indică faptul că funcţia respectivă nu este compatibilă cu programul ales.

Pornirea întârziată

Întârzie pornirea maºinii cu până la 9 de ore.

Apăsaţi de mai multe ori până la aprinderea butonului cu întârzierea doritã. La a cincea apăsare a tastei, funcţia se va dezactiva.

N.B.: După apăsarea tastei START/PAUZÃ, se va putea modifica întârzierea doar diminuând-o.

! Se poate activa pe toate programele.

Clătire suplimentară

Selectând această opţiune, clătirea va fi mai eficientă, ceea ce asigură eliminarea totală a detergentului din rufe. Este recomandată cu precădere persoanelor cu pielea sensibilă.

! Nu poate fi activată pe programele 4, 5, 11, 12, 13, B, C.

Super spălare

Mulţumită utilizării unei cantităţi mai mari de apă în faza iniţială a ciclului ºi duratei de timp îndelungate, această funcţie garantează o spălare de mare performanţă.

! Nu poate fi activată pe programele 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, A, B, C.

1000-500

Apăsând această tastă se reduce viteza de stoarcere.

! Nu poate fi activată pe programele 9, C, 11, 12, 13.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

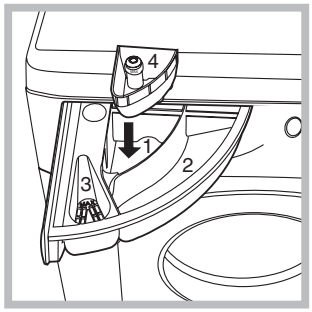
Detergenți şi rufe albe

RO

Compartimentul pentru detergenți

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la deteriorarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în mașină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.



Deschideți compartimentul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

compartiment 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)
Înainte de a adăuga detergentul verificați ca sertarul adițional 4 să nu fie introdus.
compartiment 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)
Detergentul lichid trebuie vărsat doar înainte de pornire.
compartiment 3: Aditivi (soluție de înmuiat, balsam rufe etc.)
Soluția de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.
compartiment adițional 4: Decolorant (Înălbitor)

Ciclu de albire

Albirea poate fi efectuată numai cu programele **1**, **2**, **6**. Turnați decolorantul în compartimentul adițional **4**, iar detergentul și balsamul de rufe în compartimentele corespunzătoare, apoi alegeți unul din ciclurile descrise mai sus. Este indicat numai pentru articole din bumbac foarte murdare.

Pregătirea rufelor

- Sortați rufele în funcție de:
- tipul de material / simbolul de pe etichetă.
- culori: separați rufele colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referitoare la greutatea rufelor uscate:
  Țesături rezistente: max 7 kg
  Materiale sintetice: max 3 kg
  Țesături delicate: max 2 kg
  Lână: max 1,5 kg

Cât cântăresc rufele?

1 cearceaf 400-500 g.
1 față de pernă 150-200 g.
1 față de masă 400-500 g.
1 halat de baie 900-1.200 g.
1 prosop 150-250 g.

Articole delicate

Mătase: utilizați programul special **9** pentru spălarea articolelor din mătase. Se recomandă folosirea unui detergent special pentru articole delicate.
Perdele: împăturiți-le și așezați-le într-o față de pernă sau într-un sac de tip plasă. Utilizați programul **9**.
Lână: Hotpoint/Ariston este unica mașină de spălat recunoscută de Woolmark Company, care i-a acordat Woolmark Platinum Care (M.0508), ca garanție a calității de spălare cu mașina a tuturor articolelor de lână, inclusiv a celor care au pe etichetă mențiunea „a se spăla manual” . Cu programul **10** puteți deci spăla la mașină, în cea mai mare siguranță, toate articolele din lână (max. 1,5 kg) cu garanția de a obține cele mai performante rezultate.

Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

Antişifonare
Această funcție întrerupe programul de spălare menținând rufele la înmuiat în apă înainte de golirea mașinii.
Poate fi activată numai cu programul **9** (Mătase/ Perdele) și servește la evitarea formării pliurilor.
Pentru a termina ciclul, apăsați tasta START/ PAUZĂ.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Precauţii şi sfaturi

Hotpoint ARISTON

RO

! Maºina de spălat a fost proiectată ºi construită conform normelor internaţionale de protecţie. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranţă ºi trebuie să fie citite cu atenţie.

Norme de protecţie şi siguranţă generale

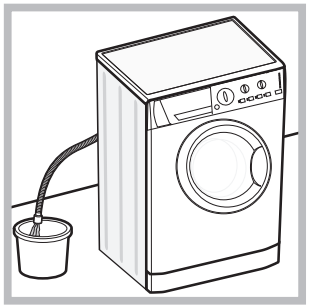
- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuinţe unifamiliale.
- Maºina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte care respectă instrucţiunile din acest manual.
- Nu atingeţi maºina când sunteţi desculţi sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateţi ştecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu deschideţi compartimentul pentru detergent în timp ce maºina se află în funcţiune.
- Nu atingeţi apa golită din maºină: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forţaţi în nici un caz uºa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranţă care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecţiune, nu umblaţi în nici un caz la mecanismele din interior ºi nu încercaţi să o reparaţi singuri.
- Controlaţi mereu ca în apropierea maºinii aflate în funcţiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării uºa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasaţi maºina, cereţi ajutor unei alte (sau 2) persoane ºi fiţi foarte atenţi. Niciodată nu deplasaţi maºina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlaţi cuva să fie goală.
- În timpul uscării, uºa maºinii de spălat se încălzeºte.
- Nu uscaţi rufele pe care le-aţi spălat cu solvenţi inflamabili (de ex. trielină).
- Nu uscaţi rufele cu aplicaţii din cauciuc sintetic sau elastomeri asemănători.
- Fiţi atenţi ca pe durata fazelor de uscare robinetul de apă să fie deschis.

Aruncarea reziduurilor

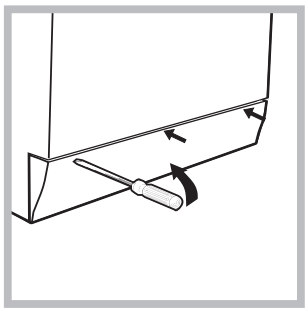
- Eliminarea ambalajelor: respectaţi normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi utilizate din nou.
- Directiva Europeană 2002/96/CE cu privire la deºeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deºeurile urbane solide, obiºnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare ºi de reciclare a materialelor componente cât ºi pentru a evita pericolele care pot duce la dăunarea sănătăţii omului sau poluarea mediului înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă aminteºte tocmai obligaţia de a le colecta separat. Pentru informaţii suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deţinătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deºeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziţionat produsele respective.

Deschiderea manuală a uşii

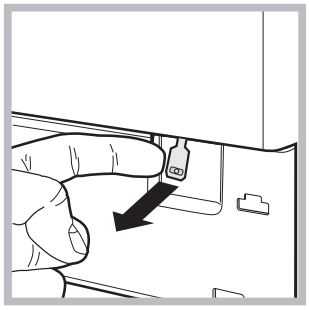
Dacă nu este posibil să deschideţi uºa din cauza întreruperii curentului electric ºi doriţi totuºi să întindeţi rufele, procedaţi după cum urmează:

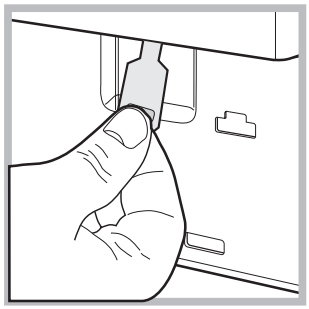


1. scoateţi ştecherul din priză.
2. verificaţi ca nivelul de apă din maºină să fie sub marginea uºii; în caz contrar, scoateţi apa în exces cu ajutorul furtunului de golire, punând-o într-un vas, după indicaţiile din *figura*.



3. scoateţi panoul de acoperire din partea din faţă a maºinii de spălat folosind o ºurubelniţă (*a se vedea figura*).





4. utilizând dispozitivul indicat în figură, trageţi spre dumneavoastră până când eliberaţi tirantul de plastic din opritor; trageţi apoi în jos ºi, în acelaºi timp, deschideţi uºa.

5. montaţi din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre maºină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Întreţinere şi curăţare

RO

Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric

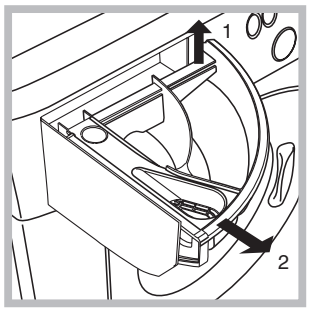
- Închideţi robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalaţiei hidraulice a maşinii de spălat şi se elimină pericolul scurgerilor.

- Scoateţi ştecherul din priza de curent atunci când curăţaţi maşina de spălat şi când se efectuează lucrări de întreţinere.

Curăţarea maşinii de spălat

Partea externă şi părţile din cauciuc pot fi curăţate cu o lavetă înmuiată în apă călduţă şi săpun. Nu folosiţi solvenţi sau substanţe abrazive.

Curăţarea compartimentului pentru detergent



Trageti afara compatimentul ridicându-l si tragându-l spre exterior (*a se vedea figura*). Spălaţi-l sub un jet de apă; această operaţie trebuie efectuată cât mai des posibil.

Îngrijirea uşii şi a tamburului

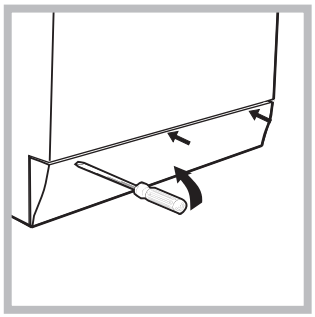
- Lăsaţi mereu uşa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

Curăţarea pompei

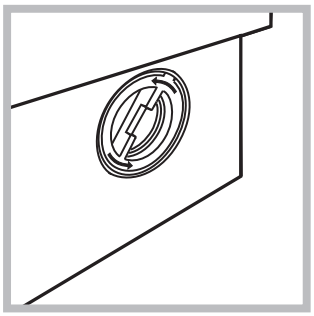
Maşina de spălat este dotată cu o pompă de autocurăţare care nu are nevoie de întreţinere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificaţi ca ciclul de spălare să fie încheiat şi scoateţi ştecherul din prizã.

Pentru a avea acces la anticamerã:



1. scoateţi panoul de acoperire din partea din faţă a maşinii de spălat folosind o şurubelniţă (*a se vedea figura*);



2. deşurubaţi capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic *(a se vedea figura)*. Este normal să iasă puţină apă;

3. curăţaţi cu grijă interiorul;
4. înşurubaţi la loc capacul;
5. montaţi din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre maşinã, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlaţi tubul de alimentare cel puţin o datã pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neaşteptate.

! Nu folosiţi niciodată tuburi folosite deja.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Anomalii şi remedii

Hotpoint ARISTON

RO

Se poate întâmpla ca maºina de spălat să nu funcþioneze. Înainte de a apela serviciul de Service (*a se vedea "Asistenţă"*), verificaþi dacă nu este vorba de o problemă uºor de rezolvat:

Anomalii:	**Cauze posibile / Rezolvare:**
Maşina de spălat nu porneşte.	• Stecherul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact. • Aveþi o pană de curent la domiciliu.
Ciclul de spălare nu porneşte.	• Uºa nu este bine închisă. • Tasta PORNIRE/OPRIRE nu a fost apăsată. • Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată. • Robinetul de apă nu este deschis. • A fost fixată o întârziere de pornire (*a se vedea "Personalizare").*
Maşina de spălat nu se alimentează cu apă (ledul primei faze de spălare se aprinde intermitent şi rapid).	• Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet. • Furtunul este îndoit. • Robinetul de apă nu este deschis • Apa la domiciliul dumneavoastră. • Apa nu are presiune suficientă. • Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată.
Maşina de spălat încarcă şi descarcă apă continuu.	• Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălþime cuprinsă între 65 ºi 100 cm de pământ (*a se vedea "Instalare"*). • Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (*a se vedea "Instalare"*). • Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer. Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideþi robinetul de apă, opriþi maºina de spălat ºi chemaþi Service-ul. Dacă locuinþa se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care maºina de spălat încarcă ºi descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerþ supape anti-sifonare.
Maşina de spălat nu se goleşte sau nu stoarce.	• Programul nu prevede golirea apei: în cazul anumitor programe, este necesară activarea manuală. • Funcþia "Antiºifonare" este activă: pentru a încheia programul, apăsaþi tasta START/PAUZĂ. • Furtunul de golire este îndoit *(a se vedea "Instalare").* • Conducta de descărcare este înfundată.
Maşina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.	• Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (*a se vedea "Instalare"*). • Maºina de spălat este în pantă (*a se vedea "Instalare"*). • Maºina de spălat este prea aproape de pereþi ºi mobilier (*a se vedea "Instalare"*).
Maşina de spălat pierde apă.	• Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înºurubat (*a se vedea "Instalare").* • Compartimentul de detergenþi este înfundat *(pentru a-l curăţa a se vedea "Întreţinere şi curăţare").* • Furtunul de golire nu este bine fixat *(a se vedea "Instalare").*
Ledul START/PAUZĂ (portocaliu) şi ledurile funcţiilor se aprind intermitent.	• Opriþi maºina ºi scoateþi stecherul din priză; aºteptaþi aproximativ 1 minut înainte de a o reaprinde. Dacă nu obþineþi nici un rezultat, apelaþi Centrul de service pentru asistenţă.
Se formează prea multă spumă.	• Detergentul nu este compatibil cu maºina de spălat (trebuie să fie scris „pentru maºina de spălat", „de mână sau în maºina de spălat", sau ceva asemănător). • Dozajul a fost excesiv.
Maşina de spălat şi uscat nu usucă.	• Stecherul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact. • Aveþi o pană de curent la domiciliu. • Uºa nu este bine închisă. • A fost fixată o întârziere de pornire (*a se vedea "Personalizare").* • Selectorul de USCARE este în poziþia ☼.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Asistență

RO

Înainte de a lua legătura cu Service-ul:
- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema *(a se vedea "Anomalii şi remedii");*
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, luați legătura cu asistența tehnică autorizată la numărul telefonic indicat pe certificatul de garanție.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

Comunicați:
- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a mașinii de spălat precum și în partea anterioară, după ce deschideți ușa.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Инструкции за ползване

Перална със сушилня

BG

Български

ARMXXL 105

Съдържание

Монтиране, 26-27
Разопаковане и нивелиране
Хидравлични и електрически връзки
Първо пране
Технически данни

Описание на пералната машина и пускането на дадена програма, 28-29
Табло за управление
Светлинни индикатори
Включване на програма

Програми, 30
Таблица с програмите

Персонализирания, 31
Задаване на температурата
Задаване на сушенето
Функции

Перилни препарати и дрехи за пране, 32
Чекмедже за перилните препарати
Цикъл на избелване
Подготвяне на прането
Специфично пране
Система за измерване на товара

Мерки за безопасност и препоръки, 33
Общи предохранителни мерки
Рециклиране
Ръчно отваряне на люка

Поддръжка и почистване, 34
Спиране на водата и изключване на електрозахранването
Почистване на пералната машина
Почистване на чекмеджето за перилните препарати
Поддръжка на люка и на барабана
Почистване на помпата
Проверка на маркуча за студената вода

Проблеми и мерки за отстраняването им,35

Сервизно обслужване, 36

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Монтиране

BG

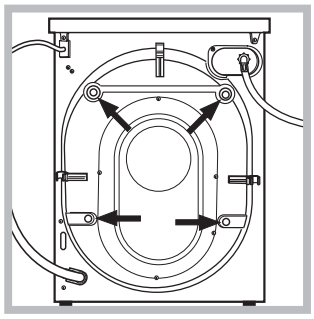
! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести, трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и съответните предупреждения.

! Прочетете внимателно инструкциите: защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

Разопаковане и нивелиране

Разопаковане

1. Разопаковайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.



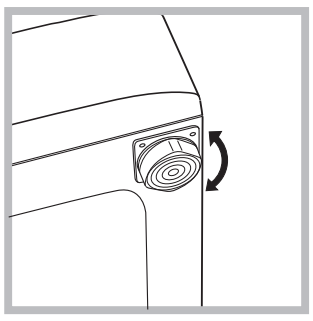
3. Свалете 4-те винта за предпазване при транспорт и гумичката със съответната втулка, поставени от задната страна (*виж показаното на фигурата*).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Съхранете всички части: за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.

! Опаковъчният материал не е детска играчка.

Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под, без да я опирате в стени, мебели и др.

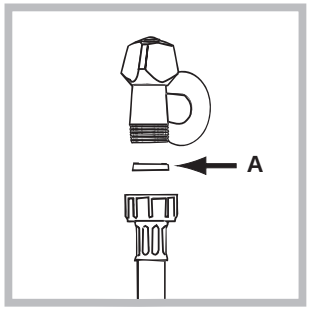


2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирайте неравностите, като отвиете или завиете предните крачета (*виж фигурата);* ъгълът на наклона, измерен върху работната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

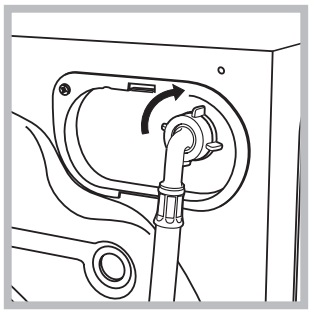
Точното нивелиране позволява машината да бъде стабилна и да се избягват вибрациите, шумът и преместването ѝ по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

Хидравлични и електрически връзки

Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Поставете уплътнението A в края на маркуча за студената вода и го завийте към крана за студената вода с накрайник с газова резба 3/4 *(виж фигурата).* Преди да го свържете, източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към специалния щуцер, разположен от задната страна, горе вдясно *(виж фигурата)*.

3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и притиска.

! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата „Технически данни" *(вж. следващата страница).*

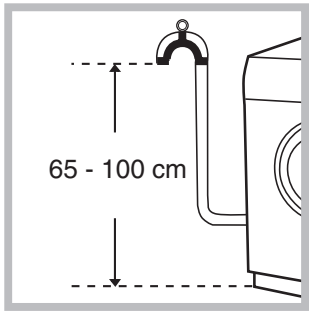
! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

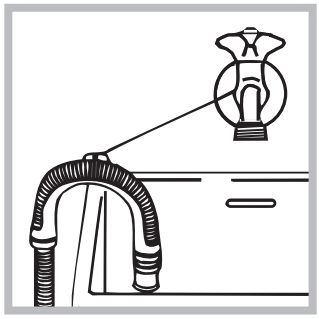
! Използвайте тези, което са доставени с пералната машина.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени на височина между 65 и 100 см от пода, или го подпрете на ръба на мивката или ваната,



свързвайки доставения водач към крана (*вж. фигурата*). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащите стандарти;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни *(виж следващата страница);*
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни (*виж следващата страница*);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се подменя само от оторизирани техници.

Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

Първо пране

След инсталиране и преди употреба включете един цикъл на изпиране с перилен препарат, но без дрехи, задавайки програма **1**.

Технически данни

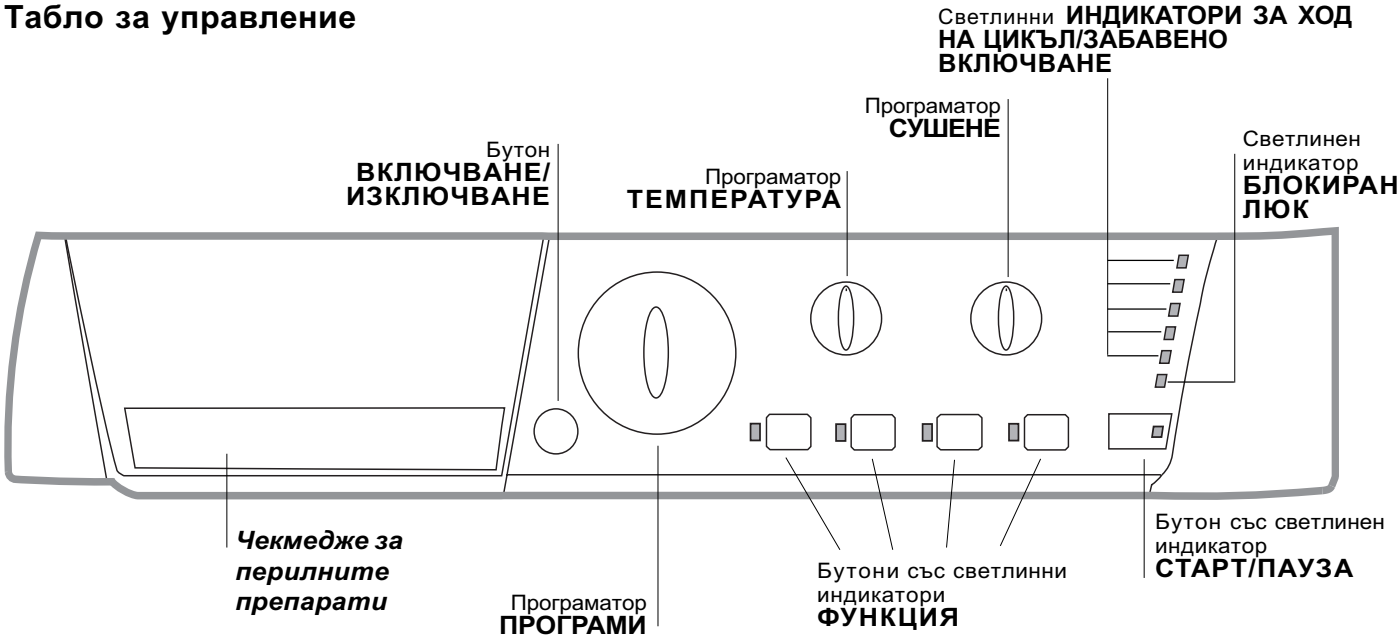
Модел	ARMXXL 105
Размери	ширина 59,5 см височина 85 см дълбочина 53,5 см
Вместимост	От 1 до 7 кг за пране От 1 до 5 кг за сушене
Електрическо захранване	Виж табелката с характеристиките, поставена на машината
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 52 литра
Скорост на центрофугата	до 1000 оборота/минута
Програми за проверка съгласно норма EN 50229	**Основно пране**: програма 6; температура 60°; извършена с 7 кг пране. **Сушене**: първоначално сушене при **2** кг пране, като програматорът СУШЕНЕ е поставен на позиция ⏍ . повторно сушене при **5** кг пране, като програматорът СУШЕНЕ е поставен на позиция ⏍ .
CE	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви: - 89/336/CEE от 03/05/89 (за електромагнитна съвместимост) и последващите изменения - 2006/95/CE (за ниско напрежение) - 2002/96/CE

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Описание на пералната машина и пускането на дадена програма

BG

Табло за управление



Чекмедже за перилните препарати: за дозиране на перилните препарати и добавките (*вж. "Перилни препарати и дрехи за пране"*). Вътре в чекмеджето за перилните препарати има джоб за пластмасовата схема на програмите, с която да може да се направи справка по всяко време.

Бутон **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ:** за включване и изключване на пералнята.

Програматор **ПРОГРАМИ:** за задаване на програмите. По време на изпълнение на програмата ключът остава неподвижен.

Бутони със светлинни индикатори **ФУНКЦИЯ:** за селектиране на възможните функции. Светлинният индикатор за избраната функция ще продължи да свети.

Програматор **СУШЕНЕ:** за задаване на желаното сушене (*вж. "Персонализирания"*).

Програматор **ТЕМПЕРАТУРА**: за задаване на температура или пране със студена вода (*вж. "Персонализирания"*).

Светлинни **ИНДИКАТОРИ ЗА ХОД НА ЦИКЪЛ/ ЗАБАВЕНО ВКЛЮЧВАНЕ:** за да следвате хода на изпълнение на програмата за пране.
Включеният светлинен индикатор показва, че се извършва определена фаза от цикъла.
Ако е зададена функцията "Забавено включване", ще се посочва времето, оставащо до стартирането на програмата *(вж. съседната страница).*

Светлинен индикатор **БЛОКИРАН ЛЮК:** за да се разбере дали люкът може да се отвори *(вж. съседната страница)*.

Бутон със светлинен индикатор **СТАРТ/ПАУЗА:** за стартиране на програмите или временното им прекъсване.
Забележка: за задаване на пауза в прането натиснете отново бутона - индикаторът ще мига с оранжева светлина, докато светлинният индикатор, указващ изпълнение на фаза, ще свети непрекъснато. Ако светлинният индикатор БЛОКИРАН ЛЮК ⊸O е угаснал, ще може да се отвори вратата на люка.
За продължаване на цикъла пране от мястото, в което е бил прекъснат, натиснете отново този бутон.

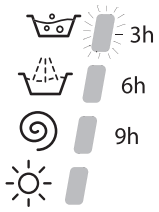
Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Светлинни индикатори

Следящите светлинни индикатори дават важна информация.
Ето какво казват:

Отложен старт
Ако е активирана функцията “Забавено включване” (*вж. “Персонализирания”)*, след пускане на програмата ще светне индикаторът за избраното забавяне:

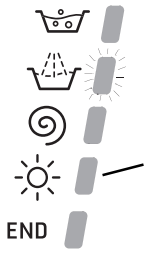
В течение на времето ще се визуализира оставащото забавяне чрез мигане на съответния светлинен индикатор:



След като изтече времето за отлагане на изпълнението, примигващият светлинен индикатор ще угасне и избраната програма ще се стартира.

Светлинни индикатори за текущите фази
След като е избран и стартиран желаният цикъл на пране, светлинните индикатори ще светват един след друг, за да указват хода на цикъла:

Пране
Изплакване
Центрофуга
Сушене
Край на прането



Бележка: Веднага след задаването на ниво или време на сушене този индикатор светва, за да покаже, че избраният цикъл на пране ще бъде последван от фаза на сушене.

Бележка: по време на фаза ”Изпомпване” ще светне съответният светлинен индикатор за фаза “Центрофуга”.

Бутони за функция и съответни светлинни индикатори
При избор на функция съответният светлинен индикатор ще светне. Ако избраната функция не е съвместима със зададената програма, съответният светлинен индикатор ще мига и функцията няма да се активира. В случай на задаване на функция, несъвместима с друга, зададена преди нея функция, остава активен само последният избор.

Светлинен индикатор блокиран люк
Светещият индикатор показва, че люкът е блокиран, за да се предотвратят случайни отваряния; за избягване на щети е необходимо да се изчака изгасването на светлинния индикатор, преди да се отвори люкът.
Забележка: ако е активирана функцията “Забавено включване”, люкът не може да се отвори, за отварянето му е необходимо пералната машина да се постави в пауза чрез натискане на бутон СТАРТ/ПАУЗА.

! Бързото мигане на светлинния индикатор СТАРТ/ПАУЗА (оранжев) заедно с индикатора за функциите е сигнал за неизправност (*вж. “Неизправности и отстраняването им”*).

Включване на програма

1. Включете пералнята, като натиснете бутона ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ. Всички индикатори ще се включат и ще светят в продължение на няколко секунди, след което ще угаснат и ще свети с пулсираща светлина индикаторът СТАРТ/ПАУЗА.

2. Заредете дрехите за пране и затворете люка.

3. Задайте желаната програма с ключа ПРОГРАМИ.

4. Задайте температурата на пране (*вж. “Персонализирания”).*

5. Задаване на сушенето, ако е необходимо (*вж. “Персонализирания”).*

6. Поставете перилен препарат и добавки *вж. “Перилни препарати и дрехи за пране”*.

7. Избиране на желаните функции.

8. Включете програмата, като натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА, съответният светлинен индикатор ще свети постоянно в зелен цвят. За да отмените зададения цикъл, поставете машината в пауза, като натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА, и изберете новия цикъл.

9. Когато програмата свърши, ще светне индикаторът END. Светлинният индикатор за БЛОКИРАН ЛЮК ще угасне, указвайки, че люкът може да бъде отварян. Извадете прането и оставете люка притворен, за да изсъхне барабанът. Изключете пералнята, като натиснете бутона ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Програми

BG

Таблица с програмите

Програми	Описание на програмата	Макс. темпе-ратура (°C)	Макс. скорост (обороти в минута)	Сушене	Перилни препарати			Зареждане макс. (кг)	Продълж-ителност на цикъла
					Белина	Основно пране	Омеко-тител		
	Специални програми								
6	**ПРОГРАМА ДЕЗИНФЕКЦИЯ:** Бели, изключително замърсени.	90°	1000	●	●	●	●	7	170
6	**ПРОГРАМА ДЕЗИНФЕКЦИЯ (1):** Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60°	1000	●	-	●	●	7	153
7	**ЛЕКА НОЩ:** Неустойчиви цветни, леко замърсени.	40°	800	●	-	●	●	4	290
8	**ПРОГРАМА ЪЕЪЕ**: Неустойчиви цветни, много замърсени.	40°	800	●	-	●	●	2	118
9	**КОПРИНА/ПЕРДЕТА:** За дрехи от коприна, вискоза, фино бельо.	30°	0	-	-	●	●	1	55
10	**ВЪЛНЕНИ ТЪКАНИ:** За вълна, кашмир и т.н.	40°	800	●	-	●	●	1,5	55
	Програми за всеки ден								
1	**ПАМУК:** Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60°	1000	●	●	●	●	7	122
1	**ПАМУК (2):** Бели и цветни, неустойчиви, силно замърсени.	40°	1000	●	●	●	●	7	115
2	**ПАМУК–ЦВЕТНИ (3):** Бели, малко замърсени, и цветни, неустойчиви.	40°	1000	●	●	●	●	7	85
3	**СИНТЕТИЧНИ:** Цветни, устойчиви, много замърсени.	60°	800	●	-	●	●	3	85
3	**ДЕЛИКАТНИ СИНТЕТИЧНИ:** Цветни, устойчиви, много замърсени.	40°	800	●	-	●	●	3	70
4	**БЪРЗО ПРАНЕ 30':** За бързо освежаване на не много замърсени дрехи (не се препоръчва за вълна, коприна и дрехи, които трябва да се перат на ръка).	30°	800	●	-	●	●	3	30
5	**ОСВЕЖАВАНЕ15':** За бързо освежаване на не много замърсени дрехи (не се препоръчва за вълна, коприна и дрехи, които трябва да се перат на ръка).	30°	800	●	-	●	●	1,5	15
	Частични програми								
A	ИЗПЛАКВАНЕ	-	1000	●	-	-	●	7	36
B	ЦЕНТРОФУГА	-	1000	●	-	-	-	7	16
C	ИЗПОМПВАНЕ	-	0	-	-	-	-	7	2
	Програми за сушене								
11	Сушене “Памук”	-	-	●	-	-	-	5	-
12	Сушене “Синтетични тъкани”	-	-	●	-	-	-	3	-
13	Сушене “Вълна”	-	-	●	-	-	-	1,5	-

Данните приведени в таблицата са указателни.

За всички Test Institutes:
1) Програма за проверка съгласно стандарт EN 50229: задайте програма 6 с температура 60 °C.
2) Дълга програма за памук; задайте програма 1 с температура 40 °C.
3) Кратка програма за памук; задайте програма 2 с температура 40 °C.

Специални програми

ПРОГРАМА ДЕЗИНФЕКЦИЯ (програма 6) Хигиенизираща програма, която предвижда използването на белина при температури, надвишаващи 60 °C. За избелване поставете белината, перилните препарати и добавките (вж. параграф *“Чекмедже за перилните препарати”*).

ЛЕКА НОЩ (програма 7). Това е безшумен цикъл, който може да се извършва през нощта при по-ниска тарифа на електроенергията. Програмата е създадена за синтетични и памучни дрехи. В края на цикъла машината спира, когато в барабана все още има вода; за да изпълни центрофугиране и източване , натиснете бутон СТАРТ/ПАУЗА, в противен случай след 8 часа пералната машина автоматично ще центрофугира и ще източи водата.

ПРОГРАМА ЪЕЪЕ (програма 8). Програма, която е в състояние да извлече типичното замърсяване от детските дрехи, гарантирайки отстраняване на перилния препарат от тях, за да се избегне алергична реакция от деликатната детска кожа. Цикълът е създаден за елиминиране на бактериите чрез използване на по-голямо количество вода и оптимизиране на ефекта от специфичните хигиенизиращи добавки към перилния препарат. При завършване на прането пералнята прави бавни завъртания на барабана, за да избегне образуването на гънки; за приключване на цикъла се натиска бутон СТАРТ/ПАУЗА.

БЪРЗО ПРАНЕ 30' (програма 4) е създадена за пране на леко замърсени дрехи за кратко време: трае само 30 минути и по този начин пести време и средства. Със задаването на програмата (4 на 30 °C) може да перете едновременно тъкани от различен вид (с изключение на вълна и коприна) с максимално тегло до 3 кг.

ОСВЕЖАВАНЕ15' (програма 5) е създадена за пране на леко замърсени дрехи за кратко време: трае само 15 минути и по този начин пести енергия и време. Със задаването на програмата (5 на 30 °C) може да перете едновременно тъкани от различен вид (с изключение на вълна и коприна) с максимално тегло до 1,5 кг.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Персонализирания

Hotpoint ARISTON

BG

Задаване на температурата

Завъртайки ключа ТЕМПЕРАТУРА, се задава температурата на пране *(вж. Таблица на програмите*).
Температурата може да се понижи до пране със студена вода ( ).
Пералнята автоматично ще попречи да се зададе температура, която е по-висока от максималната температура, предвидена за всяка програма.

Задаване на сушенето

Със завъртане на програматора за СУШЕНЕ се задава желаният вид сушене. Предвидени са две възможности:
A - Въз основа на времето: от **40** до **180** минути.
B - Въз основа на степента на влажност на изсушените дрехи:
Гладене : леко влажни дрехи, лесни за гладене.
Закачалка : изсушени за окачване дрехи.
Гардероб : много добре изсушени дрехи, препоръчва се за хавлиени кърпи и халати.

Таблица с време за изсушаване (Указателни стойности)

Вид тъкан	Тип на прането	Макси-мални кг.	Гардероб	Закачалка	Гладене
Памук	Дрехи с различни размери, Хавлиени кърпи	5	180	170	160
Синте-тични	Хавлиени кърпи, Чаршафи, фанели	3	180	170	160
Вълна		1,5	150	140	130

Ако по изключение прането, което трябва да бъде изпрано и изсушено, надхвърля предвиденото максимално количество *(вж. таблицата на програмите)*, извършете изпирането и след като програмата е завършила, разделете прането и върнете една част в барабана.
На този етап следвайте указанията за извършване на "**Само сушене**".
Повторете същите операции за останалата част от прането.
Забележка: На края на сушенето следва период на охлаждане, независимо че програматорът СУШЕНЕ е поставен на позиция .

Само сушене

Завъртете ПРОГРАМАТОРА на една от позициите за сушене (**11**-**12**-**13**) въз основа на вида тъкан, след което изберете желания вид сушене с програматора за СУШЕНЕ.

Функции

Допълните функции за пране, предвидени в пералната машина, дават възможност за постигане на желаното бяло и чисто пране:
За активиране на възможните функции;
1. натиснете бутона, съответстващ на желаната функция;
2. светването на съответния индикатор показва, че функцията е избрана.

Бележка: Бързото мигане на индикатора показва, че съответната функцията не може да бъде избрана за зададената програма.

Отложен Старт

Забавя пускането на машината до 9 часа.
Натиснете многократно бутона, докато светне индикаторът, съответстващ на желаната стойност за време на забавяне. При петото натискане на бутона функцията няма да е активна.

Забележка: След натискане на бутона СТАРТ/ПАУЗА стойността на забавянето може да се променя само като се намалява.

! Валидна с всички програми.

Допълнително изплакване

С избора на тази функция се увеличава ефикасността на изплакването и се гарантира максимално отстраняване на перилния препарат. Подходяща е за особено чувствителна кожа.

! Не може да се активира с програмите 4, 5, 11, 12, 13, B, C.

Супер изпиране

Благодарение на използваното по-голямо количество вода в началната фаза на цикъла и на по-дългото време на пране тази функция гарантира висококачествено изпиране.

! Не може да се активира с програмите 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, A, B, C.

1000-500

С натискането на този бутон се намалява скоростта на центрофугата.

! Не може да се активира с програмите 9, C, 11, 12, 13.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

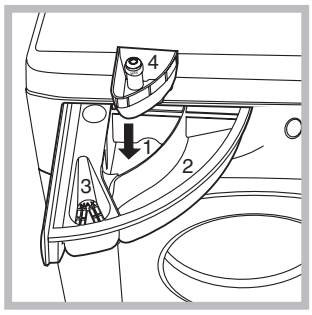
Перилни препарати и дрехи за пране

BG

Чекмедже за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. с предозиране не се пере по-ефикасно, а това води до отлагане на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.



Изтеглете чекмеджето за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълните препарати по следния начин.

отделение 1: Препарат за предпране (на прах)
Преди да изсипете препарата, проверете дали не е поставено допълнителното отделение 4.
отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)
Течният препарат се изсипва преди включването на машината.
отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)
Омекотителят не трябва да излиза извън решетката.
допълнително отделение 4: Белина

Цикъл на избелване

Избелването може да се извършва само с програмите **1**, **2**, **6**.
Поставете белината в допълнителното отделение **4**, перилния препарат и омекотителя - в съответните отделения, след това задайте една от горепосочените програми.
Препоръчва се само за много замърсени памучни дрехи.

Подготвяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
  - типа на тъканите/символа върху етикета.
  - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указните стойности за теглото на сухото пране:
  Устойчиви тъкани: максимално 7 кг
  Синтетични тъкани: максимално 3 кг
  Фини тъкани: максимално 2 кг
  Вълнени тъкани: максимално 1,5 кг

Колко тежат дрехите за пране?

1 чаршаф 400-500 г
1 калъфка 150-200 г
1 покривка 400-500 г
1 хавлия 900-1200 г
1 кърпа 150-250 г

Специфично пране

Коприна: използвайте специалната програма **9** за пране на всички дрехи от коприна. За деликатните тъкани се препоръчва използването на специален вид перилен препарат.
Пердета: сгънете ги и ги поставете в калъфка или мрежеста торба. Използвайте програма **9**.
Вълнени тъкани: Hotpoint/Ariston е единствената перална, получила престижното признание Woolmark Platinum Care (M.0508) от компанията Woolmark , която дава сертификат за пране на всички вълнени дрехи, дори носещите етикет “само ръчно пране” . Така че с програмата **10** може абсолютно спокойно да се перат в перална всички вълнени дрехи (1,5 кг) с гаранция за най-добро изпълнение.

Система за измерване на товара

Преди всяко центрофугиране, с цел избягване на прекалени вибрации и за равномерно разпределяне на товара, барабанът се завърта с малко по-висока от тази при прането скорост. Ако след направените последователни опити товарът все още не е перфектно разпределен, машината извършва центрофугиране при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекален дебалансиране пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. За улесняване на по-доброто разпределение на товара и правилното му балансиране се препоръчва да се смесват дрехи за пране с големи и малки размери.

Без намачкване
Тази функция прекъсва програмата за пране, като остава дрехите накиснати, преди да се източи водата.
Активна е само в програма **9** (Коприна/Пердета) и служи за избягване образуването на гънки.
За да завършите цикъла, натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Мерки за безопасност и препоръки

Hotpoint ARISTON

BG

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

Общи предохранителни мерки

- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Изключвайте от контакта, като хващате за щепсела, а не като дърпате кабела.
- Не отваряйте чекмеджето с перилните препарати, докато пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на изпирането люкът се нагрява.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали барабанът е празен.
- По време на сушенето люкът се нагрява.
- Не сушете дрехи, които са прани със запалими разредители (напр. триелин).
- Не сушете гумирани якета или аналогични еластомерни тъкани.
- Проверете дали по време на сушенето кранът за вода е отворен.

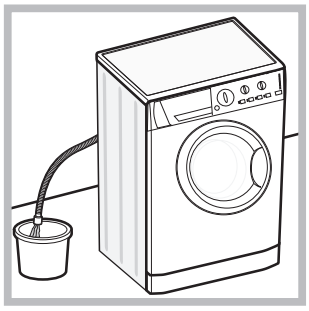
Рециклиране

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2002/96/CE за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Изваденте от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен делът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда. Символът “зачеркнато кошче” е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране.

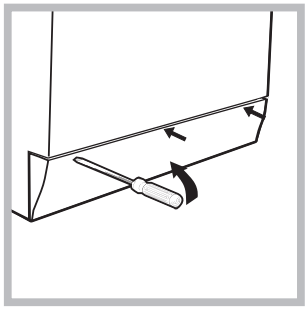
  За допълнителна информация относно правилното изваждане от употреба на домакинските електроуреди, интересуващите се могат да се обърнат към службата за събиране на отпадъци или към дистрибуторите.

Ръчно отваряне на люка

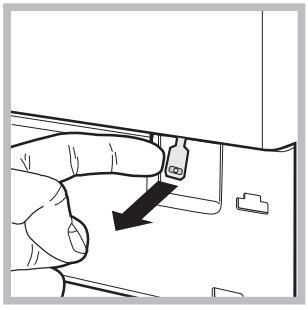
В случай че е невъзможно да се отвори вратата на люка поради прекъсване на електрическата енергия и искате да простете пране, процедирайте по следния начин:

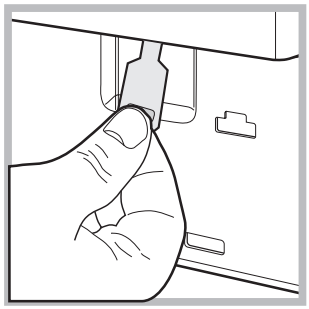


1. извадете щепсела от контакта за електрически ток.
2. уверете се, че нивото на водата в пералнята е по-ниско от отвора на люка; в противен случай отстранете излишната вода чрез маркуча за мръсна вода, като я съберете в кофа, както е посочено на*фигура*.



3. свалете долния панел в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (*вж. фигура*).





4. като използвате езичето, посочено на фигурата, дръпнете навън до освобождаване на пластмасовия изтегляч от неподвижно положение; след това го издърпайте надолу и едновременно с това отворете вратата.

5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Поддръжка и почистване

BG

Спиране на водата и изключване на електрозахранването

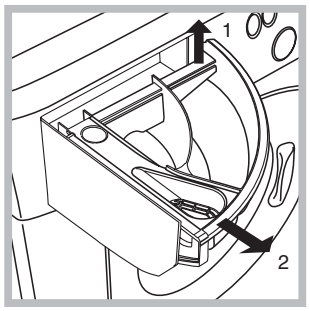
• Затваряйте крана за вода след всяко изпиране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.

• Изключвайте щепсела от електрическото захранване, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

Почистване на пералната машина

Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.

Почистване на чекмеджето за перилните препарати



Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (*виж фигурата*).
Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

Поддръжка на люка и на барабана

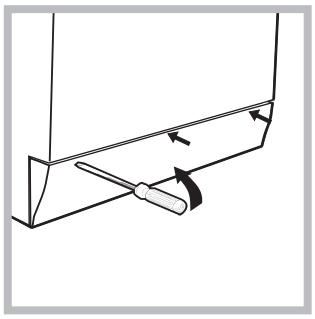
• Оставяйте люка винаги открехнат за избягване образуването на неприятни миризми.

Почистване на помпата

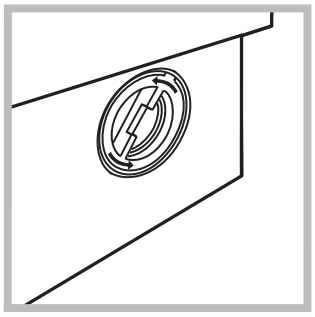
Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети (монети, копчета) да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната й част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил, и изключете щепсела от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете панела в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (*вж. фигура*);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (*виж фигура):*
нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;
4. завийте отново капачката;
5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на изпиране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Проблеми и мерки за отстраняването им

Hotpoint ARISTON

BG

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да се обадите в сервиза за техническа поддръжка и ремонт (*вж. "Сервизно обслужване"),* проверете дали не става въпрос за лесно решим проблем, като си помогнете със следващия списък.

Проблеми:	Възможни причини / Мерки за отстраняването им:
Пералната машина не се включва.	• Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт. • Нямате ток вкъщи.
Цикълът на изпиране не започва.	• Люкът не е затворен добре. • Бутонът ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ не е бил натиснат. • Бутонът СТАРТ/ПАУЗА не е бил натиснат. • Кранът за вода не е отворен. • Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане (*вж. "Персонализирания").*
Пералната машина не се пълни с вода (бързо мига светлинният индикатор за първата фаза на пране).	• Маркучът за студената вода не е свързан към крана. • Маркучът е прегънат. • Кранът за вода не е отворен. • Няма вода по водопроводната мрежа. • Наляганeто е недостатъчно. • Бутонът СТАРТ/ПАУЗА не е бил натиснат.
Пералнята непрекъснато се пълни и източва.	• Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (*вж. "Монтиране"*). • Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във вода (*вж. "Монтиране"*). • Канализационната тръба в стената няма отдушник. Ако след тези проверки проблемът не се реши, затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, наляганeто на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.
Пералната не се източва или не центрофугира.	• Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно. • Включена е функцията "Без намачкване": за завършване на програмата се натиска бутон СТАРТ/ПАУЗА (*вж. "Персонализирания"*). • Маркучът за мръсната вода е притиснат (*вж. "Монтиране"*). • Канализационната тръба е запушена.
Пералната вибрира много по време на центрофугиране.	• При монтажа барабанът не е бил отблокиран правилно (*вж. "Монтиране"*). • Пералната машина не е нивелирана (*вж. "Монтиране"*). • Пералната машина е притисната между мебели и стена (*вж. "Монтиране"*).
Пералната има теч.	• Маркучът за студената вода не е добре свързан (*вж. "Монтиране"*). • Чекмеджето за перилните препарати е запушено (за почистването му *вж. "Поддръжка и почистване"*). • Маркучът за мръсната вода не е фиксиран добре (*вж. "Монтиране"*).
Светлинният индикатор СТАРТ/ ПАУЗА (оранжев) и светлинните индикатори за функции мигат бързо.	• Изключете машината и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и я включете отново. Ако неизправността не може да се отстрани, потърсете услугите на Сервиза.
Образува се твърде много пяна.	• Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис "за автоматична перална", "за пране на ръка и за автоматична перална" или подобен надпис). • Дозирането е било твърде голямо.
Комбинираната перална със сушилня не суши.	• Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт. • Нямате ток вкъщи. • Люкът не е затворен добре. • Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане (*вж. "Персонализирания").* • програматорът СУШЕНЕ е поставен на позиция ☼.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Сервизно обслужване

BG

Преди да се свържете с техническия сервиз:
- Проверете дали можете да решите сами проблема *(вж. "Проблеми и мерки за отстраняването им*");
- Включете отново програмата, за да проверите дали неизправността е отстранена;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, указан на гаранционната карта.

! Никога не ползвайте услугите на неоторизирани техници.

Съобщете:
- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на задната страна на пералната машина и в предната част, след като се отвори люкът.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Руководство по эксплуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА С СУШКОЙ

CIS

Русский

ARMXXL 105

Содержание

Установка 38-39
Распаковка и нивелировка
Подключение к водопроводу и электричеству
Первый цикл стирки
Технические характеристики

Описание стиральной машины и порядка запуска программы, 40-41
Панель управления
Индикаторы
Порядок запуска программы

Программы, 42
Таблица программ

Персонализированные настройки, 43
Регулировка температуры
Программирование сушки
Дополнительные функции

Моющие средства и типы белья, 44
Распределитель моющих средств
Отбеливание
Подготовка белья
Изделия, требующие деликатной стирки
Система балансировки белья

Предосторожности и рекомендации, 45
Общие требования к безопасности
Утилизация
Аварийное открытие люка

Техническое обслуживание и уход, 46
Отключение воды и электрического тока
Уход за стиральной машиной
Уход за распределителем моющих средств
Уход за люком и барабаном
Уход за насосом
Проверка водопроводного шланга

Поиск неисправностей и методы их устранения, 47

Сервисное обслуживание, 48

Hotpoint ARISTON

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Установка

CIS

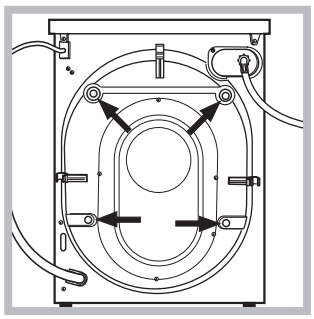
! Важно сохранить данное руководство для его последующего использования случае продажи, передачи или переезда на новую квартиру необходимо проверить, чтобы руководство оставалось вместе со стиральной машиной, чтобы ее новый владелец мог ознакомиться с порядком ее функционирования и соответствующими предупреждениями.

! Внимательно прочитайте инструкции: в них содержатся важные сведения об установке изделия, его эксплуатации и безопасности.

Распаковка и нивелировка

Снятие упаковки

1. Снимите с машины упаковку.
2. Проверьте, чтобы стиральная машина не была повреждена в процессе перевозки. В случае обнаружения повреждений немедленно обратитесь к поставщику, не подключая машину.



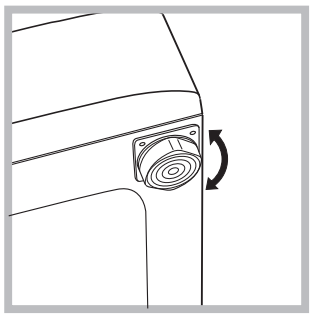
3. Снимите 4 транспортировочных болта, предохраняющие машину в процессе перевозки, и резиновую заглушку с соответствующей распорной шайбой, расположенные в задней части стиральной машины (*см. схему).*

4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Сохраните все детали: они должны быть установлены на стиральную машину в случае ее перевозки.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Нивелировка

1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, не прислоняя ее к стенам, мебели и прочим предметам.

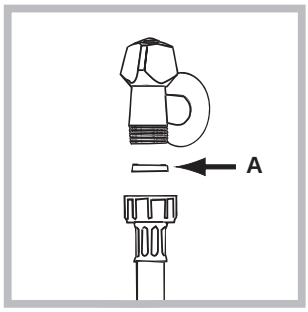


2. Если пол не является идеально горизонтальным, необходимо компенсировать неровность, отрегулировав по высоте передние ножки *(см. схему).* Уклон, измеренный при помощи уровня, установленного на поверхность машины, не должен превышать 2°.

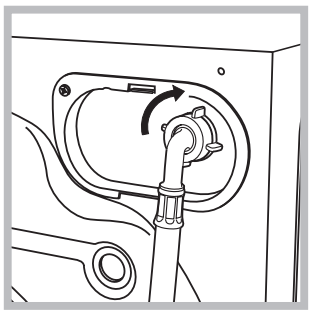
Точная нивелировка обеспечивает стабильность стиральной машины, помогает избежать ее вибраций и смещений в процессе функционирования. В случае установки машины на ковер или ковролин отрегулируйте ножки таким образом, чтобы под стиральной машиной оставался достаточный зазор для вентиляции.

Подключение к водопроводу и электричеству

Порядок подключения к водопроводному шлангу



1. Вставьте прокладку A в конец водопроводного шланга и привинтите его к водопроводному крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 газ (*см. схему*). Перед подсоединением откройте водопроводный кран до тех пор, пока из него не потечет чистая вода.



2. Подсоедините водопроводный шланг к машине, привинтив его к специальному водопроводному крану, расположенному в задней верхней части справа *(см. схему)*.

3. Проверьте, чтобы водопроводный шланг не был заломлен или сжат.

! Давление воды в водопроводном кране должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технические данные *(см. страницу рядом).*

! Если длина водопроводного шланга будет недостаточной, следует обратиться в специализированный магазин или в уполномоченный сервисный центр.

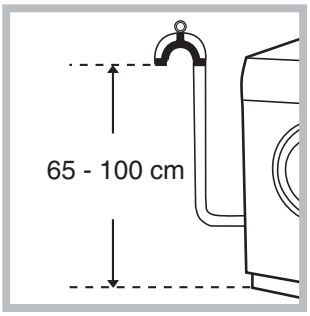
! Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

! Используйте шланги, прилагающиеся к машине.

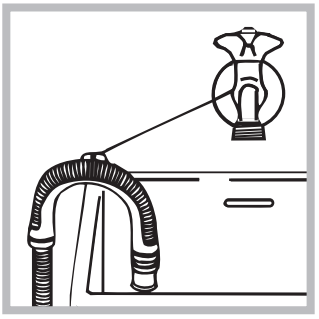
Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

CIS

Подсоединение сливного шланга



Подсоедините сливной шланг, не перегибая его, к сливной трубе или к настенному сливному отверстию, распложенному на высоте от 65 до 100 см от пола,



или поместите шланг в раковину или в ванну, закрепив прилагающуюся направляющую к крану (*см. схему).* Свободный конец сливного шланга не должен быть погружен в воду.

! Не рекомендуется использовать удлинительные шланги. При необходимости удлинение должно иметь такой же диаметр, что и оригинальный шланг, и его длина не должна превышать 150 см.

Подключение к электросети

Перед включением изделия к розетке электросети неоюходимо проверить следующее:

- розетка электросети должна быть соединена с заземлением и соответствовать нормативам;
- розетка электросети должна быть расчитана на максимальную мощность стиральной машины, указанную в таблице Технические данные *(см. таблицу сбоку);*
- напряжение электросети должно соответствовать значениям, указанным в таблице Технические данные (*см. таблицу сбоку);*
- электрическая розетка должна подходить к штепсельной вилке стиральной машины. В противном случае необходимо заменить розетку.

! Запрещается устанавливать стиральную машину на улице, даже под навесом, так как опасно подвергать ее воздействию дождя и грозы.

! Стиральная машина должна быть расположена таким образом, чтобы доступ к розетке электросети оставался свободным.

! Не используйте удлинители и тройники.

! Сетевой кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

! Замена сетевого кабеля может осуществляться только уполномоченными сервисными центрами.

Внимание! Фирма снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеописанных правил.

Первый цикл стирки

По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе **1**.

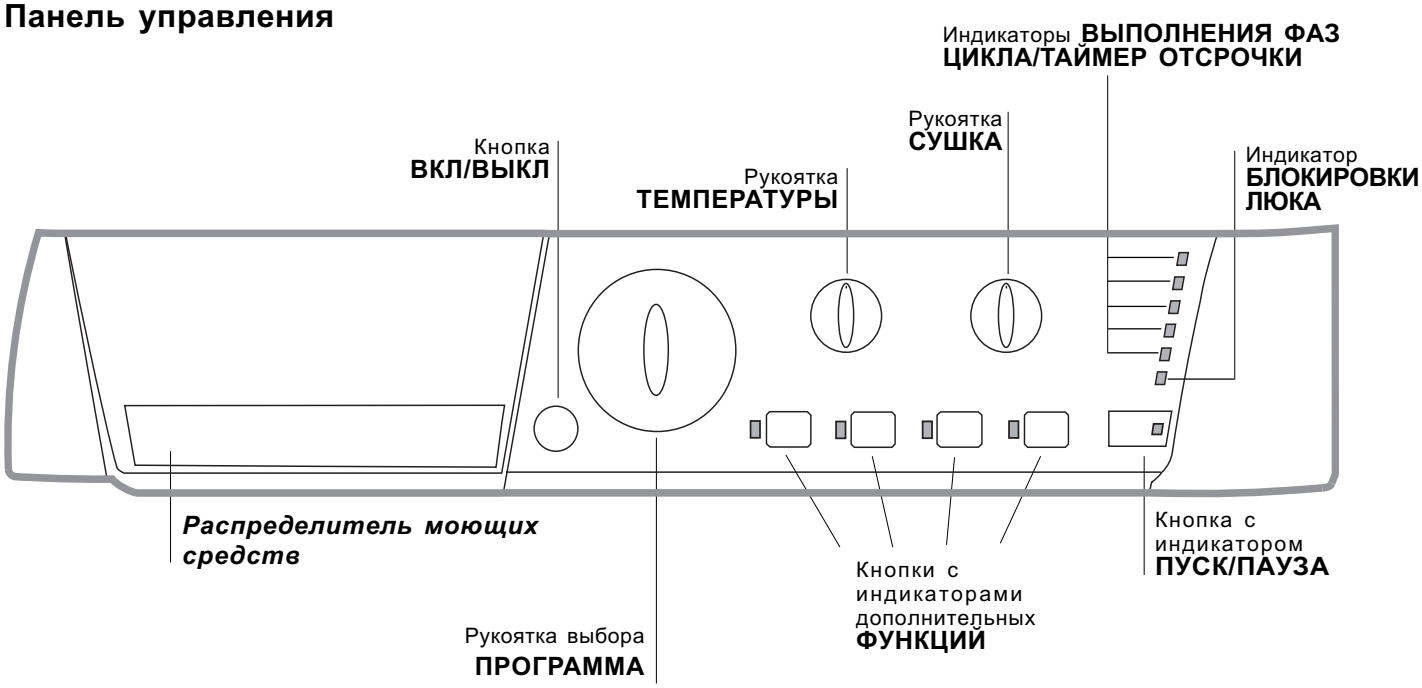
Технические характеристики	
Модель	ARMXXL 105
Размеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 53,5 см
Загрузка	От 1 до 7 кг белья для цикла стирки От 1 до 5 кг белья для цикла сушки
Электрические параметры	смотрите паспортную табличку с техническими характеристиками на машине
Гидравлические параметры	max давление 1 Мпа (10 бар) min давление 0,05 Мпа (0,5 бар) объем барабана 52 л
Скорость отжима	до 1000 об/мин
Контрольные программы согласно нормативу EN 50229	**Стирка:** программа 6; температура 60°C; загрузка 7 кг белья. **Сушка:** первая сушка с загрузкой **2** кг белья, рукоятка СУШ А стоит в положении минут ; вторая сушка с загрузкой **5** кг белья, рукоятка СУШ А стоит в положении минут .
CE	Машина соответствует следующим Директивам Европейского Экономического сообщества: - 89/336 /EEC от 03.05.89 (электро-магнитной совместимости) и последующие модификации - 2006/95/CE (низкого напряжения - 2002/96/CE

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Описание стиральной машины и порядка запуска программы

CIS

Панель управления



Распределитель моющих средств: для загрузки стиральных веществ и добавок (*см. «Моющие средства и типы белья»*). Внутри распределителя моющих средств имеется краткий перечень программ.

Кнопка **ВКЛ/ВЫКЛ:** служит для включения и выключения стиральной машины.

Рукоятка выбора **ПРОГРАММА:** служит для выбора программ. В процессе выполнения программы рукоятка не вращается.

Кнопки с индикаторами дополнительных **ФУНКЦИЙ:** служат для выбора имеющихся дополнительных функций. Индикатор, соответствующий выбранной функции, останется включенным.

Рукоятка **СУШКА:** для выбора нужного цикла сушки (*см «Персонализированные настройки»*).

Рукоятка **ТЕМПЕРАТУРЫ:** служит для настройки температуры или для стирки в холодной воде (*см. «Персонализированные настройки»*).

индикаторы **ВЫПОЛНЕНИЯ ФАЗ ЦИКЛА/ТАЙМЕР ОТСРОЧКИ:** показывают последовательность выполнением программы стирки. Включенный индикатор соответствует текущей фазе.
Если была включена функция “Таймер отсрочки”, индикаторы будут показывать время, остающееся до запуска программы *(см. страницу сбоку).*

Индикатор **БЛОКИРОВКИ ЛЮКА:** показывает, можно ли открыть люк *(см. страницу сбоку)*.

Кнопка с индикатором **ПУСК/ПАУЗА:** служит для запуска или для временного прерывания программы.
ПРИМЕЧАНИЕ: для временного прерывания текущего цикла стирки нажмите эту кнопку. Соответствующий индикатор замигает оранжевымцветом, а индикатор текущей фазы стирки будет гореть, не мигая. Если индикатор БЛОКИРОВКИ ЛЮКА погас, можно открыть люк.
Для возобновления цикла стирки с момента, когда он был прерван, вновь нажмите ПУСК/ПАУЗА.

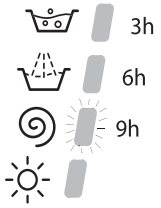
Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

CIS

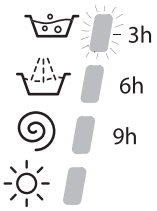
Индикаторы

Индикаторы сообщают пользователю важные сведения. Значение индикаторов:

Таймер отсрочки
Если была включена функция “Таймер отсрочки” (*см. «Персонализированные настройки»*), после запуска программы начнет мигать индикатор, соответствующий заданному времени задержки:



По мере отсчета времени будет показываться остающееся время вместе с миганием соответствующего индикатора.



По прошествии заданного времени задержки мигающий индикатор погаснет, и запустится заданная программа.

Индикаторы текущей фазы цикла:
После выбора и запуска цикла стирки индикаторы будут загораться один за другим, показывая последовательность выполнения программы:

Примечание: После настройки мощности и продолжительности сушки загорается данный индикатор, показывая, что по завершении выбранного цикла стирки будет выполнен цикл сушки.

Примечание: в процессе фазы «Слив» загорится индикатор, соответствующий фазе «Отжим».

Кнопки дополнительный функций и соответствующие индикаторы
При выборе функции загорается соответствующая кнопка. Если выбранная функция является несовместимой с заданной программой, соответствующий индикатор будет мигать, и такая функция не будет включена. Если будет выбрана функция, несовместимая с другой, ранее выбранной функцией, останется включенной только последняя выбранная функция.

Индикатор блокировки люка:
Включенный индикатор означает, что люк заблокирован во избежание его случайного открывания. Во избежание его повреждения необходимо дождаться, когда индикатор погаснет, перед тем как открыть люк.
ПРИМЕЧАНИЕ: если включена функция “Таймер отсрочки”, люк открыть нельзя. Для этого необходимо переключить машину в режим паузы при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА.

! Быстрое мигание индикатора ПУСК/ПАУЗА (оранжевый) одновременно с индикатором функций означает неисправность (*см. «Неисправности и методы их устранения»*).

Порядок запуска программы

1. Включите стиральную машину, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем погаснут, останется мигать индикатор ПУСК/ПАУЗА.

2. Загрузите белье в барабан и закройте люк.

3. Задайте рукояткой ПРОГРАММА нужную программу.

4. Задайте температуру стирки (*см. «Персонализированные настройки»).*

5. При необходимости запрограммируйте цикл сушки *(см. «Персонализированные настройки»).*

6. Поместите моющие средства и добавки *(см. «Стиральные вещества и типы белья»).*

7. Включите нужные дополнительные функции.

8. Запустите программу при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА, соответствующий индикатор загорится зеленым цветом.
Для отмены заданного цикла переключите машину в режим паузы при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА и выберите новый цикл.

9. По завершении программы загорится индикатор END. Индикатор БЛОКИРОВКИ ЛЮКА погаснет, показывая, что теперь можно открыть люк. Выньте белье и оставить люк полуоткрытым для сушки барабана.
Выключите стиральную машину, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Программы

CIS

Таблица программ

Программы	Описание программы	Макс темп. (°C)	Макс. скорость (об./мин.)	Сушка	Стиральные средства			Макс. загрузка (кг)	Продол-житть цикла
					Отбел-ивать	Стирка	Ополаски-ватель		
	Специальные программы								
6	**ЦИКЛ АНТИБАКТЕРИЯ:** сильнозагрязненное белое белье.	90°	1000	●	●	●	●	7	170
6	**ЦИКЛ АНТИБАКТЕРИЯ (1):** сильнозагрязненное белое и прочное цветное белье.	60°	1000	●	-	●	●	7	153
7	**НОЧНОЙ ЦИКЛ:** слабозагрязненное деликатное цветное белье.	40°	800	●	-	●	●	4	290
8	**ДЕТСКОЕ БЕЛЬЕ**: сильнозагрязненное деликатное цветное белье.	40°	800	●	-	●	●	2	118
9	**ШЕЛК/ЗАНАВЕСКИ:** Для изделий из шелка, вискозы и нижнего белья.	30°	0	-	-	●	●	1	55
10	**ШЕРСТЬ:** Для шерсти, кашемира и т.д.	40°	800	●	-	●	●	1,5	55
	Ежедневные программы								
1	**ХЛОПОК:** сильнозагрязненное белое и прочное цветное белье.	60°	1000	●	●	●	●	7	122
1	**ХЛОПОК (2):** сильнозагрязненное белое и деликатное цветное белье.	40°	1000	●	●	●	●	7	115
2	**ХЛОПОК (3):** сильнозагрязненное белое и цветное деликатное белье.	40°	1000	●	●	●	●	7	85
3	**СИНТЕТИКА:** Сильнозаягрязненное белье прочное цветное белье.	60°	800	●	-	●	●	3	85
3	**СИНТЕТИКА:** Слабозагрязненное прочное цветное белье.	40°	800	●	-	●	●	3	70
4	**МИКС 30':** Для быстрого освежения малогрязного белья (не для шерсти, шелка и изделия ручной стирки).	30°	800	●	-	●	●	3	30
5	**МИКС 15':** Для быстрого освежения малогрязного белья (не для шерсти, шелка и изделия ручной стирки).	30°	800	●	-	●	●	1,5	15
	Дополнительные программы								
A	Полоскание	-	1000	●	-	-	●	7	36
B	Отжим	-	1000	●	-	-	-	7	16
C	Слив	-	0	-	-	-	-	-	2
	Программы сушки								
11	Сушка ХЛОПКА	-	-	●	-	-	-	5	-
12	Сушка СИНТЕТИКА	-	-	●	-	-	-	3,5	-
13	Сушка ШЕРСТЬ	-	-	●	-	-	-	1,5	-

Приведенные в таблице значения являются примерными.

Для всех институтов тестирования:
1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 50229: задайте программу 6 с температурой 60°C.
2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу 1 с температурой 40°C.
3) Короткая программа для х/б белья: задайте программу 2 с температурой 40°C.

Специальные программы

ЦИКЛ АНТИБАКТЕРИЯ (программа 6). Дезинфецирующая программа с высокой температурой, предусматривающая использование отбеливателя при температуре выше 60°C. Для отбеливания залейте отбеливатель, моющее средство и добавки в соответствующие ячейки (см параграф *«Распределитель моющих средств»*).
НОЧНОЙ ЦИКЛ (программа 7). Это бесшумный цикл, который можно включить ночью, экономя электроэнергию. Данная программа расчитана на стирку синтетических и х/б вещей. По завершении цикла машина останавливается с водой в барабане; для слива и отжима нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА, в противном случае по прошествии 8 часов машина автоматически произведет слив воды и отжим.
ДЕТСКОЕ БЕЛЬЕ (программа 8). Программа удаляет типичные загрязнения детской одежды, гарантируя удаление моющего средства из ткани во избежание аллергии чувствительной детской кожи. Данный цикл расчитан на сокращение количества бактерий благодаря использованию большего объема воды и оптимизируя воздействие специальных дезинфицирующих добавок старильного вещества.
По завершении стирки машина продолжит медленно вращать барабан во избежание сминания белья. Для остановки цикла нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА.
МИКС 30' (программа 4) предназначена для быстрой стирки слабозагрязненного белья цикл длится всего 30 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. По этой программе (4, 30°C) можно стирать вместе белье из разных тканей (за исключением шерсти и шелка) с максимальной загрузкой 3 кг.
МИКС 15' (программа 5) предназначена для быстрой стирки слабозагрязненного белья цикл длится всего 15 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. По этой программе (5, 30°C) можно стирать вместе белье из разных тканей (за исключением шерсти и шелка) с максимальной загрузкой 1,5 кг.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Персонализированные настройки

Hotpoint ARISTON

CIS

Регулировка температуры

Настройка температуры стирки производится при помощи регулятора ТЕМПЕРАТУРЫ (см. *Таблицу программ*).
Значение температуры может быть уменьшено вплоть до стирки в холодной воде ( ).
Машина автоматически не допускает выбор температуры, превышающийs максимальное значение, предусмотренное для каждой прораммы.

Программирование сушки

При помощи регулятора СУШКА можно выбрать нужный режим сушки. Машина предусматривает два режима:
A - Временной режим: от **40** до **180** минут.
B - Режим сушки в зависимости от степени влажности белья:
Сушка под утюг : слегка влажное белье для более легкой глажки.
Стандартная : сухое белье, которое можно убрать в шкаф.
Extra сушка : совершенно сухое белье – рекомендуется для махровых полотенец и халатов.

Таблица продолжительности сушки (примерные значения)

Тип ткани	Закрузка	Макс. загрузка (кг)	Extra сушка	Стандартная	Сушка под утюг
Хлопок	Белье разного размера, Махровые полотенца	5	180	170	160
Синтет-ика	Простыни, Рубашки, Пижамы, носки и т.д.	3	180	170	160
Шерсть	Свитера, полуверы	1,5	150	140	130

В случае, если вес белья, предназначенного для стирки и сушки, превышает максимальную допустимую загрузку *(смотрите таблицу программ)*, выполните цикл стирки, и по его завершении, разделите белье на части и производите его сушку частями.
Следуйте инструкциям, описывающим функцию «**Только сушка**».
Повторите те же операции для сушки оставшегося белья.
ПРИМЕЧАНИЕ: По завершении сушки производится цикл охлаждения, даже если регулятор СУШКИ установлен в положение .

Только сушка

Поверните регулятор ПРОГРАММА в одно из положений сушки (**11**-**12**-**13**) в зависимости от типа белья, затем выберите нужный вам режим сушки при помощи регулятора СУШКА.

Дополнительные функции

Различные функции стирки машины позволяют достичь желаемой чистоты и белизны вашего белья.
Порядок выбора функций:
1. нажмите кнопку нужной вам функции;
2. включение соответствующего индикатора означает, что функция включена.

Примечание: Частое мигание индикатора означает, что данная функция не может быть выбрана для заданной программы.

Таймер отсрочки

Задерживает запуск цикла вплоть до 9 часов.
Нажмите кнопку несколько раз вплоть до включения индикатора, соответствующего нужному значению задержки.
При пятом нажатии кнопки функция отключается.
ПРИМЕЧАНИЕ: После нажатия кнопки ПУСК/ПАУЗА, можно изменить значение задержки только в сторону уменьшения.

! Эта функция совместима с любой программой.

Дополнительное Полоскание

При выборе этой функции повышается эффективность ополаскивания, обеспечивая максимальное удаление моющего вещества. Эта функция особенно удобна для людей с кожей, чувствительной к стиральным веществам.

! Эта функция несовместима с программами 4, 5, 11, 12, 13, B, C.

Суперстирка

Обеспечивает оптимальную стирку благодаря использованию большего объема воды в начале цикла и большей продолжительности цикла.

! Эта функция несовместима с программами 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, A, B, C.

1000-500

При помощи этой кнопки сокращается скорость отжима.

! Эта функция несовместима с программами 9, C, 11, 12, 13.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

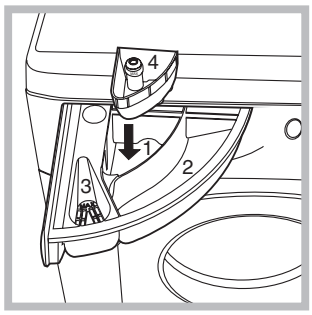
Моющие средства и типы белья

CIS

Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки стирального вещества: избыток стирального вещества не гарантирует более эффективную стирку, напротив, способствует образованию налетов внутри стиральной машины и загрязнению окружающей среды.

! Не используйте моющие средства для ручной стирки, так как они образуют слишком много пены.



Выньте распределитель и поместите в него моющее средство или добавку в следующем порядке.

отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)
Перед засыпкой стирального порошка необходимо проверить, чтобы не был установлен дополнительный отделение 4.
отделение 2: Моющее средство для стирки (порошок или жидкое)
Моющее средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.
отделение 3: Добавки (ополаскиватель и т.д.)
Не наливайте ополаскиватель выше решетки отделения.
дополнительное отделение 4: Отбеливатель

Отбеливание

Отбеливание производится только с программами **1**, **2**, **6**.
Поместите отбеливатель в дополнительный отделение **4**, моющее средство и ополаскиватель в соответствующие отделения, затем выберите одну из вышеуказанных программ.
Рекомендуется только для очень грязного х/б белья.

Подготовка белья

- Разделите белье по следующим признакам:
  - тип ткани / обозначения на этикетке.
  - цвет: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы.
- Не превышайте максимальную загрузку барабана, указанную для сухого белья:
  Прочные ткани: макс. 7 кг
  Синтетические ткани: макс. 3 кг
  Деликатные ткани: макс. 2 кг
  Шерсть: макс. 1,5 кг

Сколько весит белье?

1 простыня 400-500 гр.
1 наволочка 150-200 гр.
1 скатерть 400-500 гр.
1 халат 900-1200 гр.
1 полотенце 150-250 гр.

Изделия, требующие деликатной стирки

Шелк: используйте специальную программу **9** для стирки всех шелковых вещей. Рекомендуется использовать специальное стиральное вещество для деликатных тканей.
Занавески: сверните и положите в наволочку или в сетчатый мешочек. Используйте программу **9**.
Шерсть: Стиральная машина марки Hotpoint/Ariston единственная получила престижный знак Woolmark Platinum Care (M.0508) от Компании The Woolmark Company, который сертифицирует машинную стирку всех шерстяных изделий, даже тех, на этикетках которых указано «только ручная стирка» . При выборе программы **10** вы можете надежно и эффективно стирать любые шерстяные изделия (макс. 1,5 кг) с гарантированным лучшими результатами.

Система балансировки белья

Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной.

Легкая глажка
Данная функция прерывает программу стирки, оставляя белье замоченным в воде перед сливом.
Функция включается только с программой **9** (Шелк/Занавески) и служит для меньшего сминания белья.
Для завершения цикла нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Предосторожности и рекомендации

Hotpoint ARISTON

CIS

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие требования к безопасности

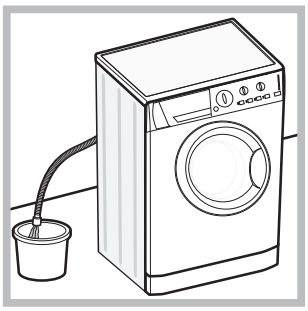
- Данное изделие предназначено исключительно для домашнего использования.
- Стиральной машиной должны пользоваться только взрослые лица, соблюдающие инструкции, приведенные в данном техническом руководстве.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, босиком или во влажной одежде.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения изделия из электро розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Не открывайте распределитель порошка в процессе стирки.
- Избегайте контактов со сливаемой водой, так как она может быть очень горячей.
- Категорически запрещается открывать люк силой: это может привести к повреждению защитного механизма, предохраняющего от случайного открытия машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Избегайте контактов детей с работающей стиральной машиной.
- В процессе стирки люк стиральной машины может нагреться.
- При необходимости переместить стиральную машину следует выполнять эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не перемещайте машину в одиночку, так как машина очень тяжелая.
- Перед загрузкой в стиральную машину белья проверьте, чтобы барабан был пуст.
- В процессе сушки люк стиральной машины может нагреться.
- Не подвергайте автоматической сушке белье, выстиранное с применением возгораемых растворителей (например, триелина).
- Не сушите в автоматической сушке паралоновые изделия или подобные эластомеры.
- В процессе сушки проверьте, чтобы водопроводный кран был открыт.

Утилизация

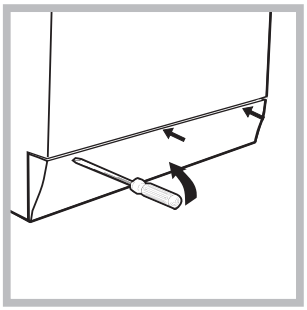
- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы с целью повторного использования упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2002/96/CE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ зачеркнутая мусорная корзинка, имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации.
  За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

Аварийное открытие люка

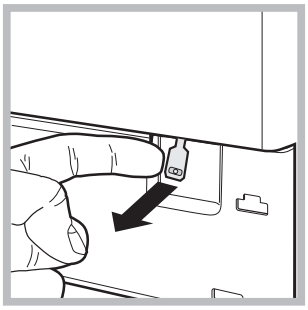
Если по причине отключения электроэнергии невозможно открыть люк машины, чтобы выгрузить чистое белье, действуйте следующим образом:

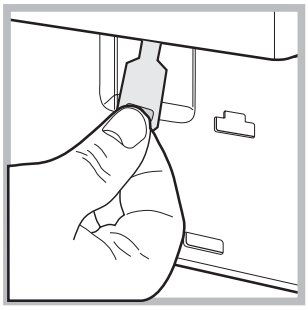


1. выньте штепсельную вилку машины из электро розетки.
2. проверьте, чтобы уровень воды в машине был ниже отверстия люка. В противном случае слейте излишек воды через сливную трубу в ведро, как показано на *схеме.*



3. снимите переднюю панель стиральной машины при помощи отвертки *(см. схему)*.





4. потяните наружу язычок, показанный на схеме, вплоть до освобождения пластикового блокировочного винта. Затем потяните его вниз и одновременно откройте люка.

5. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Техническое обслуживание и уход

CIS

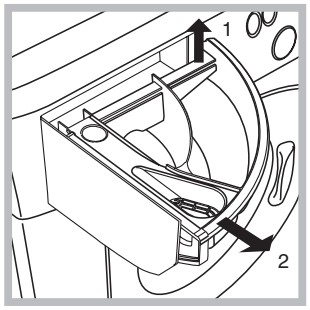
Отключение воды и электрического тока

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы машины и сокращается риск утечек.
- Выньте штепсельную вилку из электро розетки в процессе чистки и технического обслуживания стиральной машины.

Уход за стиральной машиной

Для чистки наружных и резиновых частей стиральной машины используйте тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Уход за распределителем моющих средств



Выньте распределитель, приподняв ее и потянув наружу (*см. схему)*. Промойте распределитель теплой водой. Эта операция должна выполняться регулярно.

Уход за люком и барабаном

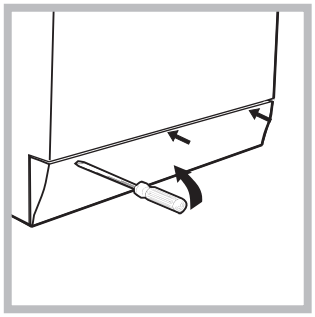
- После использования стиральной машины всегда следует оставлять люк полуоткрытым во избежание образования неприятных запахов в барабане.

Уход за насосом

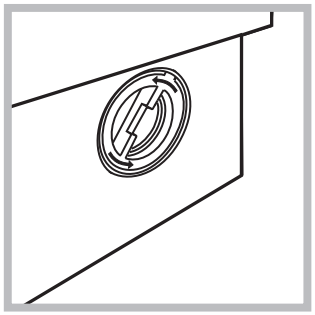
Стиральная машина оснащена самочистящимся насосом, не нуждающимся в техническом обслуживании. Тем не менее мелкие предметы (монеты, пуговицы) могут упасть за кожух, предохраняющий насос, расположенный в его нижней части.

! Проверьте, чтобы цикл стирки завершился, и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для доступа к кожуху:



1. снимите переднюю панель стиральной машины при помощи отвертки (*см. схему)*;



2. отвинтите крышку, повернув ее против часовой стрелки (*см. схему)*: небольшая утечка воды является нормальным явлением;

3. тщательно прочистите внутри кожуха;
4. завинтите крышку на место;
5. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка водопроводного шланга

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении трещин или разрывов шланга замените его: в процессе стирки сильное воды в водопроводе давление может привести к внезапному отсоединению шланга.

! Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Поиск неисправностей и методы их устранения

Hotpoint ARISTON

CIS

Если ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Центр Сервисного обслуживания (*см. Сервисное обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

Неисправности:	Возможные причины / Методы устранения:
Стиральная машина не включается.	• Штепсельная вилка не соединена с электро розеткой или отходит и не обеспечивает контакта. • В доме отключено электричество.
Цикл стирки не запускается.	• Люк машины закрыт неплотно. • Не была нажата кнопка ВКЛ/ВЫКЛ. • Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА. • Перекрыт водопроводный кран. • Была запрограммирована задержка запуска цикла (Таймер отсрочки, (*см. «Персонализированные настройки»*).
Стиральная машина не заливает воду (часто мигает индикатор первой фазы стирки).	• Водопроводный шланг не подсоединен к крану. • Шланг согнут. • Перекрыт водопроводный кран. • В доме нет воды. • Недостаточное водопроводное давление. • Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА.
Машина непрерывно заливает и сливает воду.	• Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола (*см. «Установка»*). • Конец сливного шланга погружен в воду (*см. «Установка»*). • Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха. Если после вышеперечисленных проверок неисправность не будет устранена, следует перекрыть водопроводный кран, выключить стиральную машину и обратиться в Центр Сервисного Обслуживания. Если ваша квартира находится на последних этажах здания, могут наблюдаться явления сифона, поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны против явления сифона.
Стиральная машина не сливает воду и не отжимает белье.	• Выбранная программа не предусматривает слив воды: для некоторых программ необходимо включить слив вручную. • Включена функция ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА: для завершения программы нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА. • Сливной шланг согнут (*см. «Установка»*). • Засорен сливной трубопровод.
Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима.	• В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно *(см. «Установка»).* • Стиральная машина установлена неровно (*см. «Установка»*). • Машина зажата между стены и мебелью (*см. «Установка»*).
Утечки воды из стиральной машины.	• Плохо прикручен водопроводный шланг *(см. «Установка»).* • Засорен распределитель моющего средства (порядок его чистки *см. в параграфе «Техническое обслуживание и уход»*). • Сливной шланг плохо закреплен (*см. «Установка»*).
Индикатор ПУСК/ПАУЗА (оранжевый) и индикаторы функций часто мигают.	• Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Сервисную Службу.
В процессе стирки образуется слишком обильная пена.	• Моющее средство непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано «для стирки в стиральной машине», «для ручной и машинной стирки» или подобное). • В распределитель было помещено чрезмерное количество моющего средства.
Стиральная машина не производит сушку	• Штепсельная вилка не соединена с электро розеткой или отходит и не обеспечивает контакта. • В доме отключено электричество. • Люк машины закрыт неплотно. • Была запрограммирована задержка запуска цикла (Таймер отсрочки, (*см. «Персонализированные настройки»*). • регулятор СУШКИ находится в положении ☼.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Сервисное обслуживание

CIS

Перед тем как обратиться в Службу Сервиса:
- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (*см. «Неисправности и методы их устранения»*);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В протвном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

! Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

При обращении в Сервисную Службу необходимо сообщить:
- тип неисправности;
- модель изделия (Мод.);
- номер тех. паспорта (серийный №).

Серийный номер и модель указаны на паспортной табличке, расположенной на задней панели и спереди люка стиральной машины.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

ρνχόεάύ1άγ1τήατΑΕμΕχ1ε

87ΥράΜπ0 με Στεγνωτήριο

GR

GR

GΕλληνι

κάλΠε

ρνχόΠμΠεαγτσ, σ5
Αποσυσκευασία και σύνταξη του νιπτήρα
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις
Πρέζα κρεμάστρα
Αυχαπάτενρκεία

0αχ-ε1άεαΠτλΠφ1ν11πατχοιμΠοτφ1ΠΠ-ο1υΠεαΓ
ανα1τοεΕπεΠλγτσι σς
Πίνακας ελέγχου
Ενδεικτικά φωτάκια
Εκκίνηση ενός προγράμματος

2εΕπεΠλαγτσ3
Πίνακας των προγραμμάτων

2αεχΕνΠμ14Πεαγτσξ
Θέστε τη θερμοκρασία
Θέστε το στεγνωμα
Λειτουργίες

0αοαεπανύ1τφ1τεάΑατΠμδαγτ6β
Θήκη απορρυπαντικών
Κύκλος λεύκανσης
Προετοιμασία της μπουγάδας
Ειδικά ρούχα
Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

2εα-Πάύ11τφ1τχΑΠοάε1γ 6σ
Γενική ασφάλεια
Διάθεση
Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

ένόεαύ1νάεατφ1τ-άειύΠεαγτ66
Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος
Καθαρισμός του πλυντηρίου
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών
Φροντίδα της πόρτας και του κάδου
Καθαρισμός της αντλίας
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

7νΕλΠμ11τφ1τεάλαή11γτ6Σ

Υπροστήριξη
7χ1χοανύιγτ6,

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Εγκατάσταση

GR

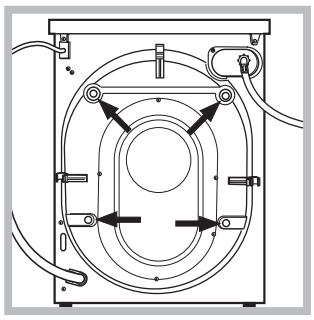
! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλεύεστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο για να πληροφορεί τον νέο ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

Αποσυσκευασία και οριζοντίωση

Αποσυσκευασία

1. Αποσυσκευάστε το πλυντήριο.
2. Ελέγξτε αν το πλυντήριο έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.



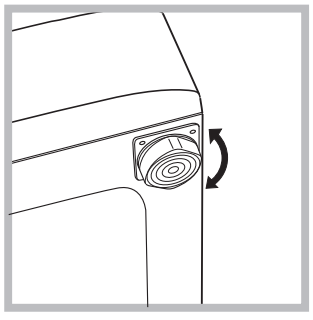
3. Αφαιρέστε τις 4 βίδες προστασίας για τη μεταφορά και το λαστιχάκι με το σχετικό διαχωριστικό, που βρίσκονται στο πίσω μέρος (*βλέπε εικόνα*).

4. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που σας παρέχονται.
5. Διατηρείστε και τα τρία τεμάχια: αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν.

! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά.

Ευθυγράμμιση

1. Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους, έπιπλα ή άλλο.

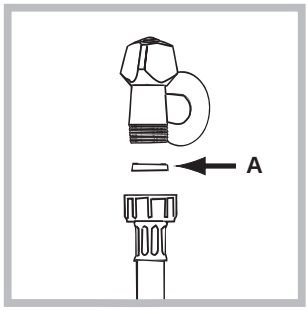


2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα οριζοντιωμένο, αντισταθμίστε τις ανωμαλίες βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια *(βλέπε εικόνα)*. Η γωνία κλίσης, μετρημένη στην επιφάνεια εργασίας, δεν πρέπει να ξεπερνάει τις 2°.

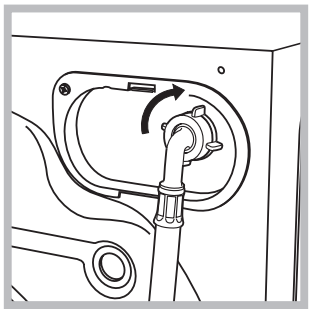
Μια φροντισμένη οριζοντίωση προσδίδει σταθερότητα στη μηχανή και αποσοβεί δονήσεις, θορύβους και μετατοπίσεις κατά τη λειτουργία. Σε περίπτωση μοκέτας ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υφίσταται κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού



1. Εισάγετε την τσιμούχα Α στο άκρο του σωλήνα τροφοδοσίας και βιδώστε τη σε ένα κρουνό κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas *(βλέπε εικόνα)*.
Πριν τη σύνδεση, αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να γίνει διαυγές.



2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς τον στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά *(βλέπε εικόνα)*.

3. Προσέξτε ώστε στο σωλήνα να μην υπάρχουν ούτε πτυχώσεις, ούτε στενώσεις.

! Η πίεση νερού του κρουνού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα Τεχνικά στοιχεία *(βλέπε σελίδα δίπλα)*.

! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας δεν επαρκεί, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα ή σε ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

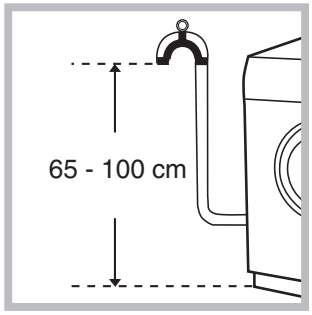
! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

! Χρησιμοποιείτε εκείνους που σας παρέχονται με τη μηχανή.

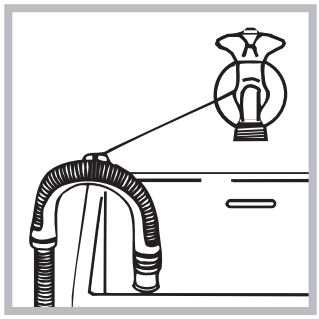
Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

GR

Σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος



Συνδέστε αδειάσματος, χωρίς να τον διπλώσετε, σε έναν αγωγό εκκένωσης ή σε μια επιτοίχια αποχέτευση σε απόσταση από 65 έως 100 cm από το έδαφος.



Διαφορετικά αποθέστε τον στο χείλος ενός νιπτήρα ή μιας λεκάνης, δένοντας τον οδηγό που σας παρέχεται στονκρουνό (*βλέπε εικόνα*). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αδειάσματος δεν πρέπει να παραμένει βυθισμένο στο νερό.

! Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές.
- Η πρίζα να είναι σε θέση να υποφέρει το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων *(βλέπε δίπλα).*
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (*βλέπε δίπλα).*
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα του πλυντηρίου. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Το πλυντήριο δεν εγκαθίσταται σε ανοιχτό χώρο, ακόμη και αν ο χώρος είναι καλυμμένος, διότι είναι πολύ επικίνδυνο να το αφήνετε εκτεθειμένο σε βροχή και κακοκαιρία.

! Με την εγκατάσταση του πλυντηρίου, η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Το καλώδιο δεν πρέπει να φέρει πτυχές ή να είναι συμπιεσμένο.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτοί οι κανόνες.

Πρώτος κύκλος πλυσίματος

Μετά την εγκατάσταση, πριν τη χρήση, διενεργήστε ένα κύκλο πλυσίματος με απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα θέτοντας το πρόγραμμα **1**.

Τεχνικά στοιχεία

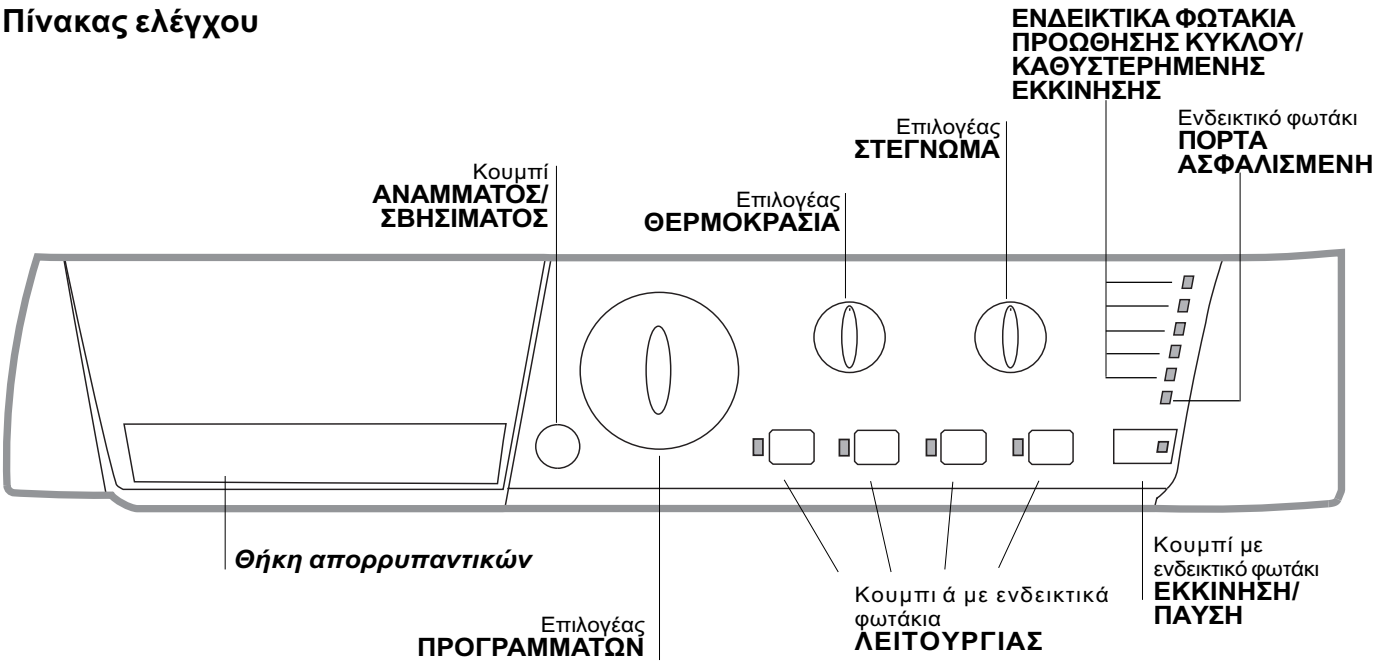
Μοντέλο	ARMXXL 105
Διαστάσεις	πλάτος cm 59,5 ύψος cm 85 βάθος cm 53,5
Χωρητικότητα	από 1 έως 7 kg για το πλύσιμο και από 1 έως 5 kg για το στέγνωμα
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Βλέπε την πινακίδα χαρακτηριστικών επί της μηχανής
Συνδέσεις νερού	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα του κάδου 52 λίτρα
Ταχύτητα στυψίματος	μέχρι 1000 στροφές το λεπτό
Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό EN 50229	**πλύσιμο:** πρόγραμμα 6; θερμοκρασία 60°C; εκτελούμενο με 7 kg μπουγάδας. **στέγνωμα:** πρώτο στέγνωμα διενεργούμενο με **2** kg φορτίου επιλέγοντας το επίπεδο στεγνώματος ; Δεύτερο στέγνωμα διενεργούμενο με **5** kg φορτίου επιλέγοντας το επίπεδο στεγνώματος .
CE	Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες οινοτικές Οδηγίες: - 89/336/CEE της 03/05/89 (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις - 2006/95/CE (Χαμηλή Τάση) - 2002/96/CE

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Περιγραφή του πλυντηρίου και εκκίνηση ενός προγράμματος

GR

Πίνακας ελέγχου



Θήκη απορρυπαντικών: για την προσθήκη απορρυπαντικών και πρόσθετων (*βλέπε «Απορρυπαντικά και μπουγάδα»*).
Στο εσωτερικό της θήκης απορρυπαντικών βρίσκεται το αναλόγιο, στο οποίο μπορείτε, ανά πάσα στιγμή, να συμβουλευτείτε ένα συνθετικό σχέδιο των προγραμμάτων.

Κουμπί **ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ:** Για να ανάψετε ή να σβήσετε το πλυντήριο.

Επιλογέας **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ:** για να θέσετε τα προγράμματα. Κατά τη διάρκεια του προγράμματος ο επιλογέας παραμένει ακίνητος.

Κουμπι ά με ενδεικτικά φωτάκια **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:** για να επιλέξετε τις διαθέσιμες λειτουργίες. Το σχετικό με την επιλεγείσα λειτουργία ενδεικτικό φωτάκι θα παραμείνει αναμμένο.

Επιλογέας **ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ:** για να θέσετε τη θερμοκρασία ή το πλύσιμο σε κρύο νερό (*βλέπε «Εξατομικεύσεις»*).

Επιλογέας **ΣΤΕΓΝΩΜΑ:** για τη ρύθμιση του επιθυμητού στεγνώματος (*βλέπε «Εξατομικεύσεις»*).

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΦΩΤΑΚΙΑ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ ΚΥΚΛΟΥ/ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ: για να ακολουθείτε την κατάσταση προόδου του προγράμματος πλυσίματος.
Το αναμμένο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει την σε εξέλιξη φάση.
Αν τέθηκε η λειτουργία “Καθυστερημένη εκκίνηση”, θα δείχνουν τον χρόνο που υπολείπεται για την έναρξη του προγράμματος *(βλέπε σελίδα δίπλα).*

Ενδεικτικό φωτάκι **ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ:** για να καταλάβετε αν η πόρτα ανοίγει *(βλέπε σελίδα δίπλα)*.

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι **ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ:** για την εκκίνηση των προγραμμάτων ή την προσωρινή διακοπή τους.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: για να θέσετε σε παύση το σε εξέλιξη πλύσιμο, πιέστε το κουμπί αυτό, το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα ανάψει με πορτοκαλί χρώμα ενώ εκείνο της σε εξέλιξης φάσης θα είναι συνεχώς αναμμένο. Αν το ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ σβήσει, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.
Για να ξεκινήσει πάλι το πλύσιμο από το σημείο διακοπής, πατήστε εκ νέου το κουμπί αυτό.

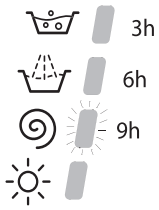
Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

GR

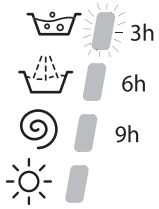
Ενδεικτικά φωτάκια

Τα ενδεικτικά φωτάκια παρέχουν σημαντικές πληροφορίες.
Να τι μας λένε:

Καθυστερημένη εκκίνηση
Αν ενεργοποιήθηκε η λειτουργία “Καθυστερημένη εκκίνηση” (*βλέπε “Εξατομικεύσεις”),* αφού εκκινήσετε το πρόγραμμα, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την επιλεγμένη καθυστέρηση:



Με το πέρασμα του χρόνου θα απεικονίζεται η υπολειπόμενη καθυστέρηση, με το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι να αναβοσβήνει.



Αφού διανυθεί η επιλεγείσα καθυστέρηση το ενδεικτικό φωτάκι που αναβοσβήνει θα σβήσει και θα αρχίσει το τεθέν πρόγραμμα.

Ενδεικτικά φωτάκι φάσης σε εξέλιξη
Κατά τον επιθυμητό κύκλο πλυσίματος, τα ενδεικτικά φωτάκια θα ανάψουν προοδευτικά για να δείξουν την κατάσταση προώθησης:

Πλύσιμο
Ξέβγαλμα
Στύψιμο
Στεγνωματοσ
Τέλος Πλυσίματος
END
Παρατήρηση: μόλις τεθεί ένα επίπεδο ή ένας χρόνος στεγνώματος το φωτάκι αυτό φωτίζεται δείχνοντας ότι ο κύκλος πλυσίματος θα συνεχιστεί με μια φάση στεγνώματος.

Παρατήρηση: κατά τη φάση «Αδειάσματος» θα φωτιστεί το ενδεικτικό φωτάκι που σχετίζεται με τη φάση «Στυψίματος».

Κουμπιά λειτουργίας και σχετικά ενδεικτικά φωτάκια
Επιλέγοντας μια λειτουργία το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα φωτιστεί. Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει και η λειτουργία δεν θα ενεργοποιηθεί. Στην περίπτωση που τεθεί μια λειτουργία μη συμβατή με μια άλλη που επιλέχθηκε προηγουμένως θα παραμείνει ενεργή μόνο η τελευταία επιλογή.

Ενδεικτικό φωτάκι ασφαλισμένης πόρτας
Το αναμμένο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει ότι η πόρτα είναι ασφαλισμένη για την παρεμπόδιση τυχαίων ανοιγμάτων. Για την αποφυγή ζημιών πρέπει να περιμένετε να σβήσει το ενδεικτικό φωτάκι πριν το άνοιγμα της πόρτας.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν είναι ενεργή η λειτουργία “Καθυστερημένη εκκίνηση” η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει, για να την ανοίξετε θέστε τη μηχανή σε παύση πιέζοντας το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ.

! Το ταχύ αναβοσβήσιμο του φωτός ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ (πορτοκαλί) ταυτόχρονα με εκείνο των λειτουργιών επισημαίνει μια ανωμαλία (*βλέπε “Ανωμαλίες και λύσεις”*).

Εκκίνηση ενός προγράμματος

1. Ανάψτε το πλυντήριο πιέζοντας το κουμπί ΑΝΑΜΜΑ/ΣΒΗΣΙΜΟ. Όλα τα ενδεικτικά φωτάκι θα ανάψουν μερικά δευτερόλεπτα, μετά θα σβήσουν και θα πάλλεται το ενδεικτικό φωτάκι ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ.

2. Φορτώστε τη μπουγάδα και κλείστε την πόρτα.

3. Θέστε με τον επιλογέα ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ το επιθυμητό πρόγραμμα.

4. Θέστε τη θερμοκρασία πλυσίματος (*βλέπε «Εξατομικεύσεις»).*

5. Θέστε το στέγνωμα αν χρειαστεί *(βλέπε «Εξατομικεύσεις»).*

6. Χύστε απορρυπαντικό και πρόσθετα *(βλέπε «Απορρυπαντικά και μπουγάδα»).*

7. Επιλέξετε τις διαθέσιμες λειτουργίες.

8. Εκκινήστε το πρόγραμμα πιέζοντας το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ και το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα παραμείνει αναμμένο συνεχώς με πράσινο χρώμα. Για να ακυρώσετε τον τεθέντα κύκλο θέστε τη μηχανή σε παύση πιέζοντας το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ/ΠΑΥΣΗΣ και επιλέξτε ένα νέο κύκλο.

9. Στο τέλος του προγράμματος θα φωτιστεί το ενδεικτικό φωτάκι END. Το ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ θα σβήσει δείχνοντας ότι η πόρτα μπορεί να ανοίξει. Βγάλτε τη μπουγάδα και αφήστε την πόρτα μισόκλειστη για να στεγνώσει ο κάδος. Σβήστε το πλυντήριο πιέζοντας το κουμπί ΑΝΑΜΜΑ/ΣΒΗΣΙΜΟ.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Προγράμματα

GR

Πίνακας των Προγραμμάτων

Προγράμματα	Περιγραφή του Προγράμματος	Μέγιστη θερμοκρ. (°C)	Μέγιστη ταχύτητα (στροφές ανά λεπτό)	Στέγνωμα	Απορρυπαντικά			Μέγιστο Φορτίο. (Kg)	Διάρκεια κύκλου
					Λευκαντικό	Πλύσιμο	Μαλακτικό		
	Ειδικά Προγράμματα								
6	**ΚΥΚΛΟΣ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗΣ:** Λευκά εξαιρετικά λερωμένα.	90°	1000	●	●	●	●	7	170
6	**ΚΥΚΛΟΣ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗΣ (1):** Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60°	1000	●	-	●	●	7	153
7	**ΑΛΗΝΥΧΤΑ:** Χρωματιστά ευαίσθητα λίγο λερωμένα.	40°	800	●	-	●	●	4	290
8	**ΠΑΥΣΗ ΓΙΑ ΜΩΡΑ:** Χρωματιστά ευαίσθητα λίγο λερωμένα.	40°	800	●	-	●	●	2	118
9	**ΜΕΤΑΞΩΤΑ/ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ**: Για μεταξωτά ρούχα, βισκόζη, λινά.	30°	0	-	-	●	●	1	55
10	**ΜΑΛΛΙΝΑ:** Για μάλλινα, cachemire, κλπ.	40°	800	●	-	●	●	1,5	55
	Προγράμματα για όλες τις μέρες								
1	**ΒΑΜΒΑΚΕΡΆ:** Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60°	1000	●	●	●	●	7	122
1	**ΒΑΜΒΑΚΕΡΆ: (2):** Λευκά και χρωματιστά ευαίσθητα, πολύ λερωμένα.	40°	1000	●	●	●	●	7	115
2	**ΒΑΜΒΑΚΕΡΆ ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΆ (3):** Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	40°	1000	●	●	●	●	7	85
3	**ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ:** Χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60°	800	●	-	●	●	3	85
3	**ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ 40°:** Χρωματιστά ανθεκτικά, λίγο λερωμένα.	40°	800	●	-	●	●	3	70
4	**ΦΡΕΣΚΑΡΙΣΜΑ 30':** Για το γρήγορο φρεσκάρισμα ρούχων ελαφρά λερωμένων (δεν ενδείκνυται για μάλλινα, μεταξωτά και ρούχα που πλένονται στο χέρι).	30°	800	●	-	●	●	3	30
5	**ΦΡΕΣΚΑΡΙΣΜΑ 15':** Για το γρήγορο φρεσκάρισμα ρούχων ελαφρά λερωμένων (δεν ενδείκνυται για μάλλινα, μεταξωτά και ρούχα που πλένονται στο χέρι).	30°	800	●	-	●	●	1,5	15
	Επί μέρους προγράμματα								
A	ΞΕΒΓΑΛΜΑ ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ	-	1000	●	-	-	●	7	36
B	ΣΤΥΨΙΜΟ ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ	-	1000	●	-	-	-	7	16
C	ΑΜΟΧΕΤΕΥΣΗ ΝΕΡΟΥ	-	0	-	-	-	-	7	2
	Προγράμματα στεγνώματος								
11	Στέγνωμα «Βαμβακερά»	-	-	●	-	-	-	5	-
12	Στέγνωμα «Συνθετικά»	-	-	●	-	-	-	3	-
13	Στέγνωμα «Μάλλινα»	-	-	●	-	-	-	1,5	-

Τα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα είναι ενδεικτικά.

Για όλα τα Test Institutes:

1) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή EN 50229: θέστε το πρόγραμμα 6 σε μια θερμοκρασία 60°C.

2) Πρόγραμμα βαμβακερών μακρύ: θέστε το πρόγραμμα 1 σε μια θερμοκρασία 40°C.

3) Πρόγραμμα βαμβακερών σύντομο: θέστε το πρόγραμμα 2 σε μια θερμοκρασία 40°C.

Ειδικά προγράμματα

ΚΥΚΛΟΣ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗΣ (πρόγραμμα 6). Ένα εξυγιαντικό πρόγραμμα σε υψηλές θερμοκρασίες που προβλέπει τη χρήση λευκαντικού σε θερμοκρασίες ανώτερες των 60°C. Για τη λεύκανση χύστε το λευκαντικό, τα απορρυπαντικά και τα πρόσθετα στα σχετικά διαμερίσματα (βλέπε παράγραφο *"Συρτάρι των απορρυπαντικών"*).

ΑΛΗΝΥΧΤΑ (πρόγραμμα 7). Είναι ένας αθόρυβος κύκλος που μπορεί να δουλεύει τη νύχτα όταν το τιμολόγιο του ηλεκτρικού είναι μειωμένο. Το πρόγραμμα μελετήθηκε για συνθετικά και βαμβακερά τούχα. Στο τέλος του κύκλου η μηχανή σταματάει με το νερό στη λεκάνη. Για το στύψιμο και το άδειασμα πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ, διαφορετικά μετά από 8 ώρες η μηχανή θα κάνει αυτόματα το στύψιμο και το άδειασμα του νερού.

ΠΑΥΣΗ ΓΙΑ ΜΩΡΑ (πρόγραμμα 8). Πρόγραμμα ικανό να απομακρύνει τους λεκέδες τυπικούς των μωρών, διασφαλίζοντας την απομάκρυνση του απορρυπαντικού από τα ρούχα για την αποφυγή αλλεργιών στο ευαίσθητο δέρμα των μωρών. Ο κύκλος μελετήθηκε για να μειώνει το βακτηριδιακό φορτίο χρησιμοποιώντας μικρότερη ποσότητα νερού και βελτιστοποιώντας την επίδραση των ειδικών εξυγιαντικών πρόσθετων στο απορρυπαντικό.
Στο τέλος του πλυσίματος η μηχανή διενεργεί αργές περιστροφές του κάδου για την αποφυγή δημιουργίας πτυχώσεων. Για να τελειώσει ο κύκλος πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ.

ΦΡΕΣΚΑΡΙΣΜΑ 30' (πρόγραμμα 4) μελετήθηκε για το πλύσιμο ρούχων ελαφρά λερωμένων σε σύντομο χρόνο: διαρκεί μόνο 30 λεπτά και σας εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια. Θέτοντας το πρόγραμμα (4 σε 30°C) μπορείτε να πλύνετε μαζί υφάσματα διαφορετικής φύσης (εκτός μάλλινων και μεταξωτών) με ένα μέγιστο φορτίο 3 kg.

ΦΡΕΣΚΑΡΙΣΜΑ 15' (πρόγραμμα 5) μελετήθηκε για το πλύσιμο ρούχων ελαφρά λερωμένων σε σύντομο χρόνο: διαρκεί μόνο 15 λεπτά και σας εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια. Θέτοντας το πρόγραμμα (5 σε 30°C) μπορείτε να πλύνετε μαζί υφάσματα διαφορετικής φύσης (εκτός μάλλινων και μεταξωτών) με ένα μέγιστο φορτίο 1,5 kg.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Εξατομικεύσεις

Θέστε τη θερμοκρασία

Στρέφοντας τον επιλογέα ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ τίθεται η θερμοκρασία πλυσίματος (βλέπε *Πίνακα προγραμμάτων*).
Η θερμοκρασία μπορεί να μειωθεί μέχρι το πλύσιμο σε κρύο νερό (✲).
Το μηχάνημα θα παρεμποδίσει αυτόματα τη θέση θερμοκρασίας μεγαλύτερης της μέγιστης προβλεπόμενης για κάθε πρόγραμμα.

Θέστε το στέγνωμα

Στρέφοντας τον επιλογέα ΣΤΕΓΝΩΜΑ τίθεται ο επιθυμητός τύπος στεγνώματος. Προβλέπονται δύο δυνατότητες:
A - Με βάση το χρόνο: Από **40** έως **180** λεπτά.
B - Με βάση το βαθμό υγρασίας των στεγνωμένων ρούχων:
ΣΙΔΕΡΩΜΑ: ρούχα ελαφρά υγρά, ευκολοσιδέρωτα.
ΚΡΕΜΑΣΜΑ: ρούχα στεγνά για τακτοποίηση.
ΝΤΟΥΛΑΠΑ: ρούχα πολύ στεγνά, συνιστάται για μπουρνούζια και “πετσετέ”.

Πίνακας χρόνων Στεγνώματος (τιμές ενδεικτικές)

Τύπος υφάσματος	Τύπος μπουγάδας	Max φορτίο (kg)	ΝΤΟΥΛΑΠΑ	ΡΕΜΑΣΜΑ	ΣΙΔΕΡΩΜΑ
Βαμβακερά	Ασπρόρουχα διαφόρων διαστάσεων, Πετσέτες “πετσετέ”	5	180	170	160
Συνθετικά	Σεντόνια, Πουκάμισα, Πυζάμες, κάλτσες, κλπ.	3	180	170	160
Μάλλινα		1,5	150	140	130

Αν, εξαιρετικά, το φορτίο ρούχων για πλύσιμο και στέγνωμα είναι μεγαλύτερο του προβλεπόμενου *(βλέπε Πίνακας χρόνων Στεγνώματος)*, διενεργήστε το πλύσιμο, και με το πέρας του προγράμματος, χωρίστε το φορτίο και ξαναβάλτε ένα μέρος στον κάδο. Στο σημείο αυτό ακολουθήστε τις οδηγίες για να εκτελέσετε «**Μόνο στέγνωμα**». Επανάλαβε τις ίδιες ενέργειες για το υπόλοιπο φορτίο.
Παρατήρηση: Στο τέλος του στεγνώματος διενεργείται μια περίοδος ψύξης ακόμη κι αν ο επιλογέας ΣΤΕΓΝΩΜΑ έρθει στη θέση ☼.

Μόνο στέγνωμα

Στρέψτε τον επιλογέα ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ σε μία από τις θέσεις στεγνώματος (**11-12-13**) με βάση τον τύπο του υφάσματος, κατόπιν επιλέξτε την επιθυμητή διάρκεια του κύκλου στεγνώματος με τον επιλογέα ΣΤΕΓΝΩΜΑ.

Λειτουργίες

Οι διάφορες λειτουργίες πλυσίματος που προβλέπονται από το πλυντήριο επιτρέπουν την επίτευξη του καθαρισμού και του λευκού που επιθυμείτε.
Για την ενεργοποίηση των λειτουργιών:
1. πιέστε το πλήκτρο το σχετικό με την επιλεγμένη λειτουργία.
2. Το άναμμα του ενδεικτικού φωτός επισημαίνει ότι η λειτουργία είναι ενεργή.

Παρατήρηση: Το γρήγορο αναβοσβήσιμο του ενδεικτικού φωτός δείχνει ότι η σχετική λειτουργία δεν μπορεί να επιλεγεί για το τεθέν πρόγραμμα.

Καθυστερημένη εκκίνηση

Καθυστερεί την εκκίνηση του μηχανήματος μέχρι 9 ώρες.
Πιέστε πολλές φορές το πλήκτρο μέχρι να ανάψει το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την επιθυμητή καθυστέρηση. Στην πέμπτη φορά που θα πιέσετε το κουμπί η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού πατηθεί το πλήκτρο ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ, μπορείτε να αλλάξετε την τιμή καθυστέρησης μόνο μειώνοντάς την.

! Είναι ενεργό με όλα τα προγράμματα.

Έξτρα Ξέβγαλμα

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή αυξάνεται η αποτελεσματικότητα του ξεβγάλματος και εξασφαλίζεται η μέγιστη απομάκρυνση του απορρυπαντικού. Είναι χρήσιμο για επιδερμίδες ιδιαίτερα ευαίσθητες.

! Δεν είναι ενεργό στα προγράμματα 4, 5, 11, 12, 13, B, C.

Super Wash

Χάρη στη χρήση μεγαλύτερης ποσότητας νερού στην αρχική φάση του κύκλου και στη χρήση περισσότερου χρόνο, η δυνατότητα αυτή εξασφαλίζει ένα πλύσιμο υψηλών επιδόσεων.

! Δεν είναι ενεργό στα προγράμματα 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, A, B, C.

1000-500

Μειώνει την ταχύτητα στυψίματος

! Δεν είναι ενεργό στα προγράμματα 9, C, 11, 12, 13.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

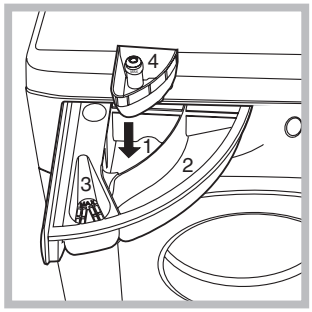
Απορρυπαντικά και μπουγάδα

GR

Θήκη απορρυπαντικών

Το καλό αποτέλεσμα του πλυσίματος εξαρτάται επίσης και από τη σωστή δοσολογία του απορρυπαντικού: υπερβάλλοντας δεν πλένουμε αποτελεσματικότερα και συντελούμε στη δημιουργία κρούστας στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου και στη μόλυνση του περιβάλλοντος.

! Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για πλύσιμο στο χέρι, διότι παράγουν πολύ αφρό.



Βγάλτε τη θήκη απορρυπαντικών και εισάγετε το απορρυπαντικό ή το πρόσθετο ως εξής.

θήκη 1: Απορρυπαντικό για πρόπλυση (σε σκόνη)
Πριν χύσετε το απορρυπαντικό ελέγξτε αν έχει εισαχθεί η πρόσθετη λεκανίτσα 4.
θήκη 2: Απορρυπαντικό για πλύσιμο (σε σκόνη ή υγρό)
Το υγρό απορρυπαντικό χύνεται μόνο πριν την εκκίνηση.
θήκη 3: Πρόσθετα (μαλακτικό, κλπ.)
Το μαλακτικό δεν πρέπει να διαφεύγει από το πλέγμα.
θήκη πρόσθετη 4: Λευκαντικό

Κύκλος λεύκανσης

Η λεύκανση μπορεί να διενεργηθεί μόνο με τα προγράμματα **1**, **2**, **6**.
Χύστε το λευκαντικό στην πρόσθετη λεκανίτσα **4**, το απορρυπαντικό και το μαλακτικό στις σχετικές λεκανίτσες, κατόπιν θέστε ένα από τα προαναφερθέντα προγράμματα.
Ενδείκνυται μόνο για ρούχα βαμβακερά πολύ λερωμένα.

Προετοιμασία της μπουγάδας

- Χωρίστε τη μπουγάδα ανάλογα:
- με το είδος του υφάσματος/ το σύμβολο της ετικέτας.
- τα χρώματα: χωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Εκκενώστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες τιμές, σε σχέση με το βάρος της στεγνής μπουγάδας:
  Ανθεκτικά υφάσματα: max 7 kg
  Συνθετικά υφάσματα: max 3 kg
  Ευαίσθητα υφάσματα: max 2 kg
  Μάλλινα: max 1,5 kg

Πόσο ζυγίζει η μπουγάδα;

1 σεντόνι 400-500 gr.
1 μαξιλαροθήκη 150-200 gr.
1 τραπεζομάντιλο 400-500 gr.
1 μπουρνούζι 900-1.200 gr.
1 πετσέτα 150-250 gr.

Ειδικά ρούχα

Μεταξωτά: χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο πρόγραμμα **9** για να πλύνετε όλα τα μεταξωτά ρούχα. Συνιστάται η χρήση ενός ειδικού απορρυπαντικού για ευαίσθητα ρούχα.
Κουρτίνες: διπλώστε τις μέσα σε ένα μαξιλάρι ή σε ένα δικτυωτό σακούλι. Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα **9**.
Μάλλινα: Το Hotpoint/Ariston είναι το μοναδικό πλυντήριο που κατέκτησε τη σημαντική αναγνώριση Woolmark Platinum Care (M.0508) εκ μέρους της The Woolmark Company, που πιστοποιεί το πλύσιμο στο πλυντήριο όλων των μάλλινων ρούχων καθώς και εκείνων που φέρουν την ετικέτα “μόνο πλύσιμο στο χέρι” . Με το πρόγραμμα **10** έχετε συνεπώς απόλυτη βεβαιότητα να πλένετε στο πλυντήριο όλα τα μάλλινα ρούχα (max. 1,5 kg) με την εγγύηση των καλύτερων επιδόσεων.

Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Πριν από κάθε στύψιμο, για να αποφύγετε δονήσεις υπερβολικές και για να κατανείμετε ομοιόμορφα το φορτίο, ο κάδος διενεργεί περιστροφές σε μια ταχύτητα ελαφρά ανώτερη εκείνης του πλυσίματος. Αν στο τέλος των διαδοχικών προσπαθειών το φορτίο δεν έχει ακόμη εξισορροπηθεί σωστά η μηχανή διενεργεί το στύψιμο σε μια ταχύτητα χαμηλότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία υπερβολικής αστάθειας, το πλυντήριο διενεργεί την κατανομή αντί του στυψίματος. Για να ευνοηθεί καλύτερη κατανομή του φορτίου και της σωστής εξισορρόπησης συνιστάται η ανάμιξη ρούχων μεγάλων και μικρών διαστάσεων.

Χωρίς στύψιμο
Η λειτουργία αυτή διακόπτει το πρόγραμμα πλυσίματος διατηρώντας τη μπουγάδα σε μούλιασμα πριν το άδειασμα του νερού.
Είναι ενεργή μόνο στο πρόγραμμα **9** (Μεταξωτά/ Κουρτίνες) και χρησιμεύει για την αποφυγή σχηματισμού τσαλακωμάτων.
Για την ολοκλήρωση του κύκλου πατήστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Προφυλάξεις και συμβουλές

Hotpoint ARISTON

GR

! Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Το πλυντήριο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
- Μην ανοίγετε το συρταράκι απορρυπαντικών ενώ το μηχάνημα είναι σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς προσπαθώντας να την επισκευάσετε.
- Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα σε λειτουργία.
- Κατά το πλύσιμο η πόρτα τείνει να θερμαίνεται.
- Αν πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
- Πριν εισάγετε τη μπουγάδα ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.
- Η πόρτα κατά το στέγνωμα τείνει να θερμαίνεται.
- Μη στεγνώνεις ρούχα πλυμένα με εύφλεκτους διαλύτες (π.χ. τριελίνη).
- Μη στεγνώνεις αφρώδη συνθετικά ή ανάλογα ελαστομερή.
- Βεβαιώσου ότι κατά τις φάσεις του στεγνώματος ο κρουνός του νερού είναι ανοιχτός.

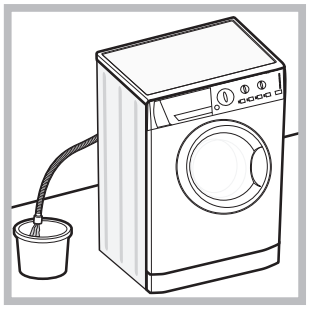
Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού, απαιτεί ότι οι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλαιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο με το διεγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή ,πρέπει να συλλεχθεί χωριστά.

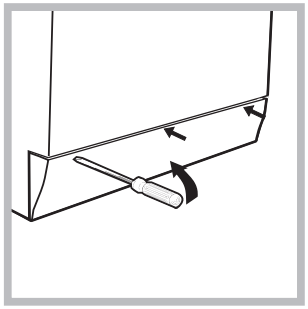
Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

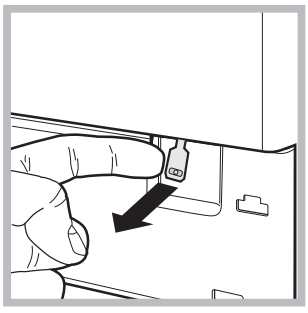
Στην περίπτωση αδυναμίας ανοίγματος της πόρτας εξ αιτίας απουσίας ηλεκτρικής ενέργειας ενώ θέλετε να απλώσετε την μπουγάδα, προχωρήστε ως ακολούθως:

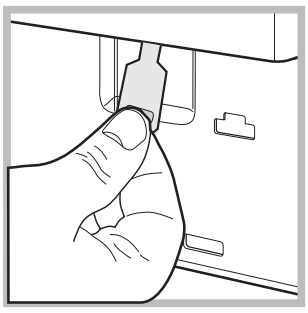


1. βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
2. βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στο εσωτερικό της μηχανής είναι χαμηλότερη σε σχέση με το άνοιγμα της πόρτας. Σε αντίθετη περίπτωση αφαιρέστε το σε περίσσεια νερό μέσω του σωλήνα αδειάσματος συλλέγοντάς το σε ένα κουβά όπως φαίνεται στην*εικόνα*.



3. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού (*βλέπε εικόνα*).





4. χρησιμοποιώντας τη γλωσσίτσα που φαίνεται στην εικόνα τραβήξτε προς τα έξω μέχρι να ελευθερώσετε το πλαστικό από το στοπ. Τραβήξτε το ακολούθως προς τα κάτω και ταυτόχρονα ανοίξτε την πόρτα.

5. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Συντήρηση και φροντίδα

GR

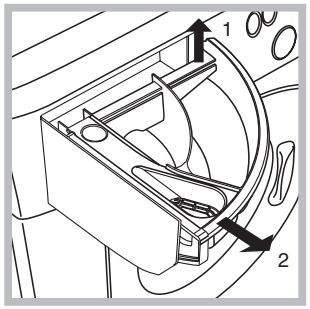
Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείνετε τον κρουνό του νερού μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Να βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το μηχάνημα και κατά τις εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός του πλυντηρίου

Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυστικά.

Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών



Τραβήξτε το συρτάρι ανασηκώνοντάς το και τραβώντας το προς τα έξω (*βλέπε εικόνα*). Πλένετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό. Ο καθαρισμός αυτός διενεργείται συχνά.

Φροντίδα της πόρτας και του κάδου

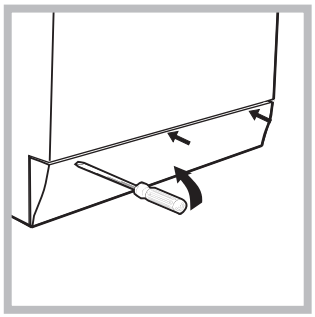
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσοσμίες.

Καθαρισμός της αντλίας

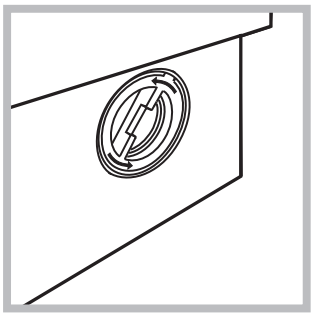
Το πλυντήριο διαθέτει μια αντλία αυτοκαθαριζόμενη που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί, όμως, να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

! Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.

Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:



1. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού (*βλέπε εικόνα*).



2. Ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (*βλέπε εικόνα*)*:* είναι φυσικό να βγαίνει λίγο νερό.

3. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό.
4. ξαναβιδώστε το καπάκι.
5. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν αναπάντεχα σπασίματα.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Ανωμαλίες και λύσεις

Hotpoint ARISTON

GR

Μπορεί να συμβεί το πλυντήριο να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (βλέπε *"Υποστήριξη"*), ελέγξτε αν δεν πρόκειται για πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Ανωμαλίες:	**Δυνατά αίτια / Λύση:**
Το πλυντήριο δεν ανάβει.	• Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή. • Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.
Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.	• Η πόρτα δεν κλείνει καλά. • Το κουμπί ΑΝΑΜΜΑ/ΣΒΗΣΙΜΟ δεν πατήθηκε. • Το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ δεν πατήθηκε. • Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή. • Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης (*βλέπε «Εξατομικεύσεις»*).
Το πλυντήριο δεν φορτώνει νερό (αναβοσβήνει γρήγορα το ενδεικτικό φωτάκι της πρώτης φάσης πλύσης).	• Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό. • Ο σωλήνας είναι διπλωμένος. • Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή. • Στο σπίτι λείπει το νερό. • Δεν υπάρχει αρκετή πίεση. • Το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ δεν πατήθηκε.
Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.	• Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (*βλέπε «Εγκατάσταση»*). • Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (*βλέπε "Εγκατάσταση"*). • Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση. Αν μετά από αυτούς τους ελέγχους το πρόβλημα δεν λύνεται, κλείστε τη βρύση του νερού, σβήστε το πλυντήριο και καλέστε την υποστήριξη. Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού.
Το πλυντήριο δεν φορτώνει ή δεν στύβει.	• Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το εκκινήσετε χειρονακτικά. • Είναι ενεργή η λειτουργία "Χωρίς στύψιμο": για την ολοκλήρωση του προγράμματος πιέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ (*«Εξατομικεύσεις»*). • Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος *(βλέπε «Εγκατάσταση»).* • Ο αγωγός εκκένωσης είναι βουλωμένος.
Το πλυντήριο δονείται πολύ κατά το στύψιμο.	• Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν ξεμπλόκαρε σωστά (*βλέπε "Εγκατάσταση"*). • Το πλυντήριο δεν είναι οριζοντιωμένο (*βλέπε "Εγκατάσταση"*). • Το πλυντήριο είναι πολύ στενά μεταξύ τοίχου και επίπλων (*βλέπε "Εγκατάσταση"*).
Το πλυντήριο χάνει νερό.	• Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (*βλέπε "Εγκατάσταση"*). • Η θήκη των απορρυπαντικών είναι βουλωμένη (για να την καθαρίσετε *βλέπε "Συντήρηση και φροντίδα"*). • Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει στερεωθεί καλά (*βλέπε «Εγκατάσταση»*).
Το ενδεικτικό φωτάκι ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ ΠΑΥΣΗ (πορτοκαλί) και τα ενδεικτικά φωτάκια αναβοσβήνουν γρήγορα.	• Σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, περιμένετε περίπου 1 λεπτό μετά ξανανάψτε τη. Αν η ανωμαλία επιμένει, καλέστε την Υποστήριξη.
Σχηματίζεται πολύς αφρός.	• Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη "για πλυντήριο", "για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο", ή παρόμοια). • Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.
Το Πλυντήριο με Στεγνωτήριο δεν στεγνώνει.	• Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα, ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή. • Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα. • Η πόρτα δεν είναι καλά κλειστή. • Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης. • ο επιλογέας ΣΤΕΓΝΩΜΑ είναι στη θέση ☼.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

Υποστήριξη

195068048.00
11/2007 - Xerox Business Services

GR

Πριν επικοινωνήσετε με την Υποστήριξη:
- Ελέγξτε αν η ανωμαλία μπορείτε να την αντιμετωπίσετε μόνοι σας (βλέπε “Ανωμαλίες και λύσεις”);
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε;
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη Τεχνική Υποστήριξη στον τηλεφωνικό αριθμό που υπάρχει στο πιστοποιητικό εγγύησης.

! Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Γνωστοποιήστε:
- το είδος της ανωμαλίας;
- το μοντέλο του μηχανήματος (Mod.);
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα που υπάρχει στο πίσω μέρος του πλυντηρίου και στο πρόσθιο μέρος ανοίγοντας την πόρτα.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals